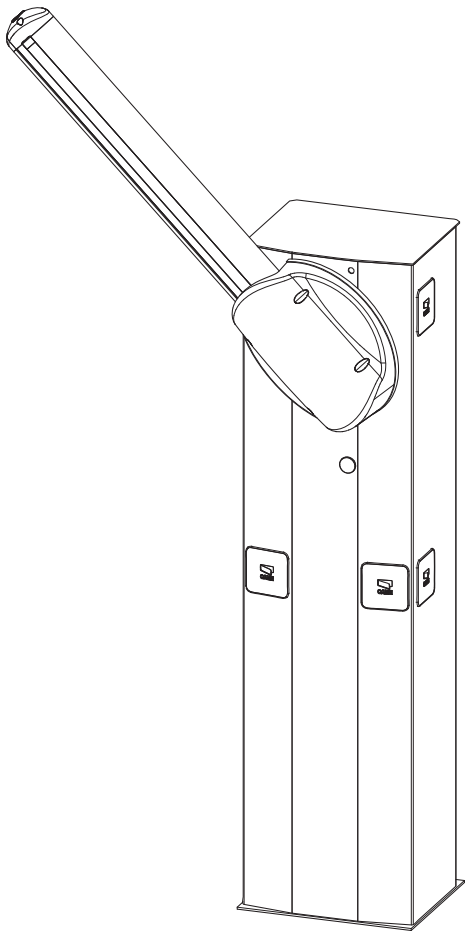
CAME

119GV18PL

SERIA GARD

SZLABANY DROGOWE



INSTRUKCJA INSTALACJI

G3250

Polski PL

Spis treści

Znaczenie symboli pag. 4
Przeznaczenie i zakres zastosowania pag. 4
- Przeznaczenie pag. 4
- Zakres zastosowania pag. 4

Opis pag. 4
- Dane techniczne pag. 4
- Opis części pag. 5
- Wymiary pag. 6

Montaż pag. 6
- Kontrole wstępne pag. 6
- Narzędzia i materiały pag. 6
- Typy przewodów i minimalne grubości pag. 7
- Przykładowa instalacja pag. 7
- Instalacja płyty montażowej pag. 8
- Instalacja automatyki pag. 9
- Wyważanie ramienia pag. 14
- Regulacja wyłączników krańcowych pag. 15
- Ręczne wysprzęglanie szlabanu pag. 16

Opis centrali sterującej pag. 16
- Dane techniczne pag. 16
- Główne elementy składowe pag. 17

Połączenia elektryczne pag. 17
- Motoreduktor i wyłączniki krańcowe pag. 17
- Zasilanie i akcesoria pag. 18
- Urządzenia sterujące pag. 18
- Urządzenia sygnalizacyjne pag. 19
- Urządzenia zabezpieczające pag. 19
- Regulacja prędkości ruchu i prędkości w fazie hamowania pag. 19
- Wybór funkcji pag. 20
- Regulacje pag. 20

Aktywacja sterowania radiowego pag. 21
- Antena pag. 21
- Karta częstotliwości pag. 21
- Piloty pag. 21
- Kodowanie pilotów pag. 22

Połączenie dwóch sprzężonych szlabanów ze wspólnym sterowaniem pag. 23
Wskazania dotyczące bezpieczeństwa pag. 24
Konserwacja pag. 24
- Konserwacja okresowa pag. 24
- Konserwacja nadzwyczajna pag. 25
- Rozwiązywanie problemów pag. 26

Złomowanie pag. 26
Deklaracja zgodności CE pag. 27

© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

UWAGA!
ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa osób:
PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE!

Wstęp

• Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest uważane za niebezpieczne. Came Cancelli Automatici S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania. • Bezpieczeństwo produktu, a więc jego prawidłowa instalacja jest uzależniona od przestrzegania charakterystyki technicznej i poprawnego sposobu instalacji urządzenia. Instalacja musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi zasadami, w bezpiecznych warunkach i zgodnie z przeznaczeniem, które zostały jasno wskazane w dokumentacji technicznej dotyczącej produktów. • Niniejsze wskazówki muszą być przechowywane razem z instrukcjami obsługi elementów automatyki.

Czynności przed instalacją

(kontrola istniejących warunków: w przypadku niekorzystnej oceny aktualnych warunków dla instalacji, nie należy przystępować do montażu przed wykonaniem czynności mających na celu zapewnienie pełnego bezpieczeństwa)
• Instalacja i odbiór techniczny muszą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel • Przygotowanie przewodów, montaż, podłączenia elektryczne i testowanie muszą być przeprowadzone zgodnie z zasadami poprawnego i bezpiecznego wykonywania prac technicznych oraz przestrzegając obowiązujących przepisów prawnych • Przed rozpoczęciem jakiejkolwiek czynności należy obowiązkowo uważnie przeczytać całe instrukcje; nieprawidłowo przeprowadzona instalacja może być źródłem zagrożenia i spowodować szkody dla osób lub rzeczy • Skontrolować, czy ramię przeznaczone do automatyzacji jest w dobrym stanie, czy jest wyważone i wyosiowane oraz, czy otwiera się i zamyka w poprawny sposób. Jeśli to konieczne, należy także zainstalować prawidłowe zabezpieczenia lub zastosować odpowiednie dodatkowe czujniki zabezpieczające • W przypadku instalacji automatyki na wysokości mniejszej, niż 2,5 m od posadzki lub od innego podłoża, należy sprawdzić czy jest konieczny montaż ogrodzeń ochronnych i/lub tablic ostrzegawczych • Upewnić się, czy otwieranie szlabanu automatycznego nie prowadzi do powstania niebezpiecznych sytuacji • Nie należy montować automatyki w pozycji odwróconej, ani też na elementach, które mogłyby się zgiąć pod jej ciężarem. Jeśli jest to konieczne, należy odpowiednio wzmocnić punkty mocowania • Nie instalować automatyki w miejscach, które są usytuowane na pochyłym podłożu (ich położenie nie jest poziome) • Upewnić się, by ewentualne urządzenia nawadniające nie zraszały automatyki od dołu.

Instalacja

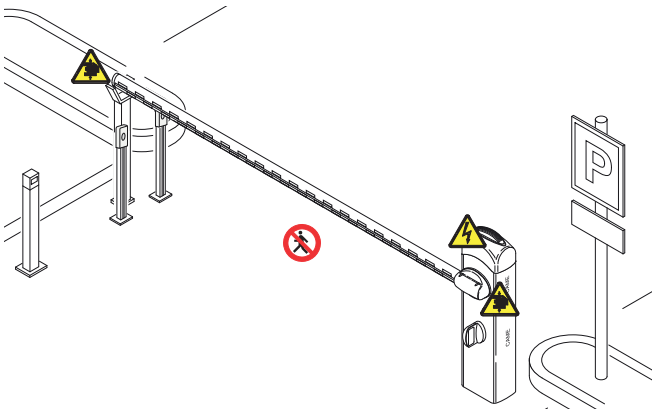
• Należy odpowiednio oznaczyć oraz ogrodzić całą strefę prac montażowych, aby uniemożliwić dostęp osobom nieupoważnionym a w szczególności dzieciom • Zachować ostrożność przy manipulowaniu automatyką o wadze powyżej 20 kg. Jeśli to konieczne, należy zaopatrzyć się w urządzenia przeznaczone do bezpiecznego przenoszenia automatyki • Urządzenia zabezpieczające zaopatrzone w znak CE (fotokomórki, podesty, listwy zabezpieczające, przyciski awaryjne itp.), muszą być zainstalowane zgodnie z wymogami obowiązujących przepisów oraz według zasad poprawnego i bezpiecznego wykonywania prac technicznych, mając na uwadze przeznaczenie i typ użytkowania (praca mniej lub bardziej intensywna), któremu szlaban będzie poddany. Punkty stanowiące źródło zagrożenia zranieniem czy wciągnięciem muszą być chronione odpowiednimi czujnikami • Należy umieścić sygnalizację ostrzegającą przed ewentualnym ryzykiem resztkowym • Wszystkie elementy sterujące otwieraniem (przyciski, przełączniki kluczowe, czytniki kart magnetycznych, itp.) muszą być instalowane w odległości nie mniejszej, niż 1,85 m od obwodu strefy ruchu szlabanu, gdzie nie będą dostępne od zewnątrz, poprzez szlaban. Ponadto bezpośrednie sterowania (klasyczne przyciski, przyciski dotykowe, itd.) muszą być instalowane na wysokości nie mniejszej od 1,5 m i nie mogą być publicznie dostępne • Szlaban automatyczny musi być zaopatrzony w tabliczkę, na której są widoczne jego dane identyfikacyjne • Przed podłączeniem szlabanu do zasilania należy upewnić się, że dane dotyczące zasilania podane na tabliczce identyfikacyjnej odpowiadają wartościom napięcia sieci. • Szlaban automatyczny musi być podłączony do systemu uziemiającego wykonanego zgodnie z obowiązującymi przepisami.
• Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za zastosowanie produktów, które nie są oryginalne; prowadzi to do wygaśnięcia gwarancji • Wszystkie sterowania typu "TOTMAN" (operator obecny) muszą być usytuowane w miejscach, z których poruszający się szlaban oraz strefy przejazdu i manewru są w pełni widoczne • Tam, gdzie brak jest niezbędnych oznaczeń, należy umieścić zamocowaną na stałe tabliczkę wskazującą miejsce instalacji urządzeń wysprzęglających.
• Przed przekazaniem urządzenia użytkownikowi należy zweryfikować zgodność instalacji z normą EN 12453 i EN12445 (próba uderzeniowa); skontrolować, czy automatyka została odpowiednio uregulowana i czy urządzenia zabezpieczające i system ręcznego wysprzęglania funkcjonują poprawnie • Tam, gdzie jest to konieczne, należy umieścić w łatwo widocznym miejscu sygnały ostrzegawcze (np tabliczka na szlabanie).

Instrukcje i szczególne zalecenia dla użytkownika

• Utrzymywać w czystości oraz wolną od przeszkód strefę manewru szlabanu. Kontrolować, czy strefa działania fotokomórek i pętli indukcyjnych jest wolna od przeszkód • Nie pozwalać dzieciom na bawienie się stałymi urządzeniami sterującymi lub na zabawę i przebywanie w strefie ruchu ramienia szlabanu. Piloty lub jakiekolwiek inne urządzenia sterujące, muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia automatyki. • Kontrolować często stan instalacji. Ma to na celu wykrycie ewentualnych usterek lub śladów zużycia, albo też uszkodzeń ruchomych elementów automatyki, wszystkich miejsc mocowania i urządzeń mocujących, przewodów oraz dostępnych połączeń. Punkty przegubowe (zawiasy) i miejsca poddawane tarciu (uchwyt mocowania ramienia) muszą być zawsze odpowiednio nasmarowane • Co sześć miesięcy należy kontrolować funkcjonowanie fotokomórek. Dbać o stałą czystość kloszy fotokomórek (do ich czyszczenia należy użyć lekko nawilżonej wodą szmatki; nie używać rozpuszczalników lub produktów chemicznych, ponieważ mogłyby doprowadzić do uszkodzenia urządzeń) • W przypadku konieczności naprawy czy regulacji instalacji, należy odblokować automatykę i nie używać jej do chwili przywrócenia warunków pełnego bezpieczeństwa • Odłączyć zasilanie elektryczne przed odblokowaniem automatyki dla otwierania ręcznego. Przeczytać instrukcje ZABRANIA SIĘ użytkownikowi wykonywania JAKICHKOLWIEK OPERACJI OPRÓCZ TYCH, KTÓRYCH PRZEPROWADZENIE ZOSTAŁO W JASNY SPOSÓB WSKAZANE I OPISANE W INSTRUKCJACH. Celem dokonania reparacji, zmian regulacji czy konserwacji nadzwyczajnej, NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO SERWISU TECHNICZNEGO • Odnotować wykonywane czynności i kontrole w rejestrze konserwacji okresowej.

Dodatkowe informacje i szczególne zalecenia przeznaczone dla wszystkich

• Unikać wykonywania prac oraz przebywania w pobliżu ramienia szlabanu, lub przy zespołach mechanicznych będących w ruchu • Nie wchodzić do strefy manewru szlabanu, gdy ramię jest w ruchu • Nie opierać się o urządzenie w czasie ruchu mechanizmu, ani nie hamować jego ruchu, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje • Zawsze i w każdej sytuacji należy zwracać szczególną uwagę na niebezpieczne miejsca, których obecność musi być sygnalizowana specjalnymi piktogramami i/lub czarno-żółtą taśmą • Podczas użytkowania przełącznika lub sterowania typu TOTMAN (operator obecny), aż do chwili zwolnienia sterowania należy stale kontrolować, czy w strefie działania poruszających się części nie przebywają osoby • Szlaban mógłby w każdej chwili dokonać niespodziewanego ruchu • Podczas czynności związanych z czyszczeniem czy konserwacją, należy zawsze odłączyć zasilanie.



Niebezpieczeństwo zmiażdżenia rąk

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Zakaz przechodzenia w fazie ruchu urządzenia

POLSKI

© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

Znaczenie symboli

Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.
Ten symbol wskazuje informacje przeznaczone dla użytkownika.

Przeznaczenie i zakres zastosowania

Przeznaczenie

Szlaban 001G3250 został zaprojektowany i skonstruowany przez CAME Cancelli Automatici S.p.A. zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa z przeznaczeniem do użytkowania na parkingach prywatnych publicznych i w strefach o dużym natężeniu ruchu.

Każdy sposób instalacji i użytkowania inny, niż opisany w niniejszych instrukcjach jest niedozwolony.

Zakres zastosowania

Do przejazdów o szerokości do 3,25 metrów z czasem otwierania od 2 do 6 sekund.

Opis

Obudowa z blachy stalowej o grubości 2 mm, ocynkowana i malowana epoksydową farbą proszkową. Przygotowanie do montażu akcesoriów uzupełniających Came.
Płyta montażowa ze stali cynkowanej, wyposażona w cztery zakotwienia i w odpowiednie śruby do mocowania szlabanu do podłoża. Uchwyt mocujący ze stali ocynkowanej pozwala na szybkie i pewne mocowanie ramienia. Wewnątrz obudowy znajdują się: centrala sterująca, ograniczniki mechaniczne, zespół wyłączników krańcowych, sprężyna do wyważania i napęd samoblokujący w odlewanej ciśnieniowo obudowie aluminiowej. Motoreduktor posiada system przekładni ze śrubą ślimakową z trwałym smarowaniem smarem płynnym. Wszystkie wewnętrzne elementy obrotowe pracują na łożyskach z trwałym smarowaniem.

001G3250 - Szlaban z ocynkowanej i lakierowanej stali z przygotowaniem do instalacji akcesoriów.

Uwaga - W chwili składania zamówienia należy sprecyzować, typ montażu szlabanu - prawo lub lewostronny. Wszystkie ilustracje w niniejszych instrukcjach przedstawiają szlaban do montażu lewostronnego!

Akcesoria obowiązkowe:

001G03250 - Ramię o przekroju półowalnym, aluminiowe, lakierowane na biało L = 3,5 m, wyposażone w profil ochronny rowków, profil antyuderzeniowy, wewnętrzne wzmocnienie, listwę świetlną i przewód do podłączenia listwy oraz czerwone odblaskowe naklejki ostrzegawcze.
001G03250DX - Ramię o przekroju półowalnym, aluminiowe, lakierowane na biało L = 3,5 m, wyposażone w profil ochronny rowków i profil antyuderzeniowy, wewnętrzne wzmocnienie, przegub prawostronny oraz czerwone odblaskowe naklejki ostrzegawcze.
001G03250SX - Ramię o przekroju półowalnym, aluminiowe, lakierowane na biało L = 3,5 m, wyposażone w profil ochronny rowków i profil antyuderzeniowy, wewnętrzne wzmocnienie, przegub prawostronny oraz czerwone odblaskowe naklejki ostrzegawcze.

Akcesoria opcjonalne:
001G0468 - Wspornik do montażu fotokomórek DELTA-I i DELTA-SI;
001G04601 - Adapter do montażu lamp ostrzegawczych z serii Kiaro przy użyciu wspornika 001KIAROS.
002LB38 - Karta do podłączenia 3 akumulatorów awaryjnych 12 V - 7 Ah

Ważne! Sprawdzić, czy urządzenia sterowania, zabezpieczające i akcesoria są oryginalnymi produktami CAME; gwarantuje to łatwy montaż i prostą konserwację urządzenia.

POLSKI

Dane techniczne

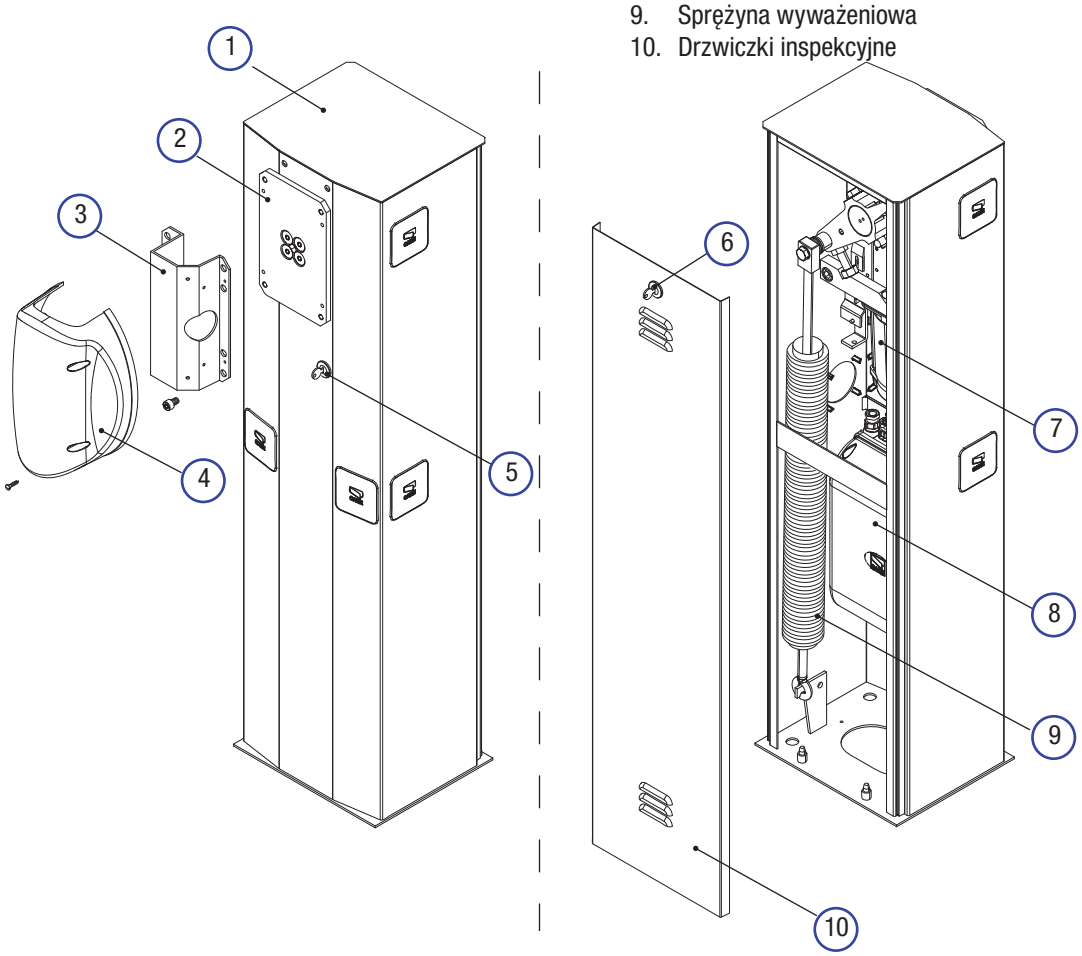
Zasilanie silnika: 24 V DC 50 / 60 Hz
Maks. pobór prądu: 15 A
Moc: 300 W
Maks. moment obrotowy: 200 Nm
Przełożenie: 1/202
Czas otwierania: 2÷6 sek.
Sprawność: praca intensywna
Stopień ochrony: IP54
Waga: 47 kg
Klasa izolacji: I

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Opis części

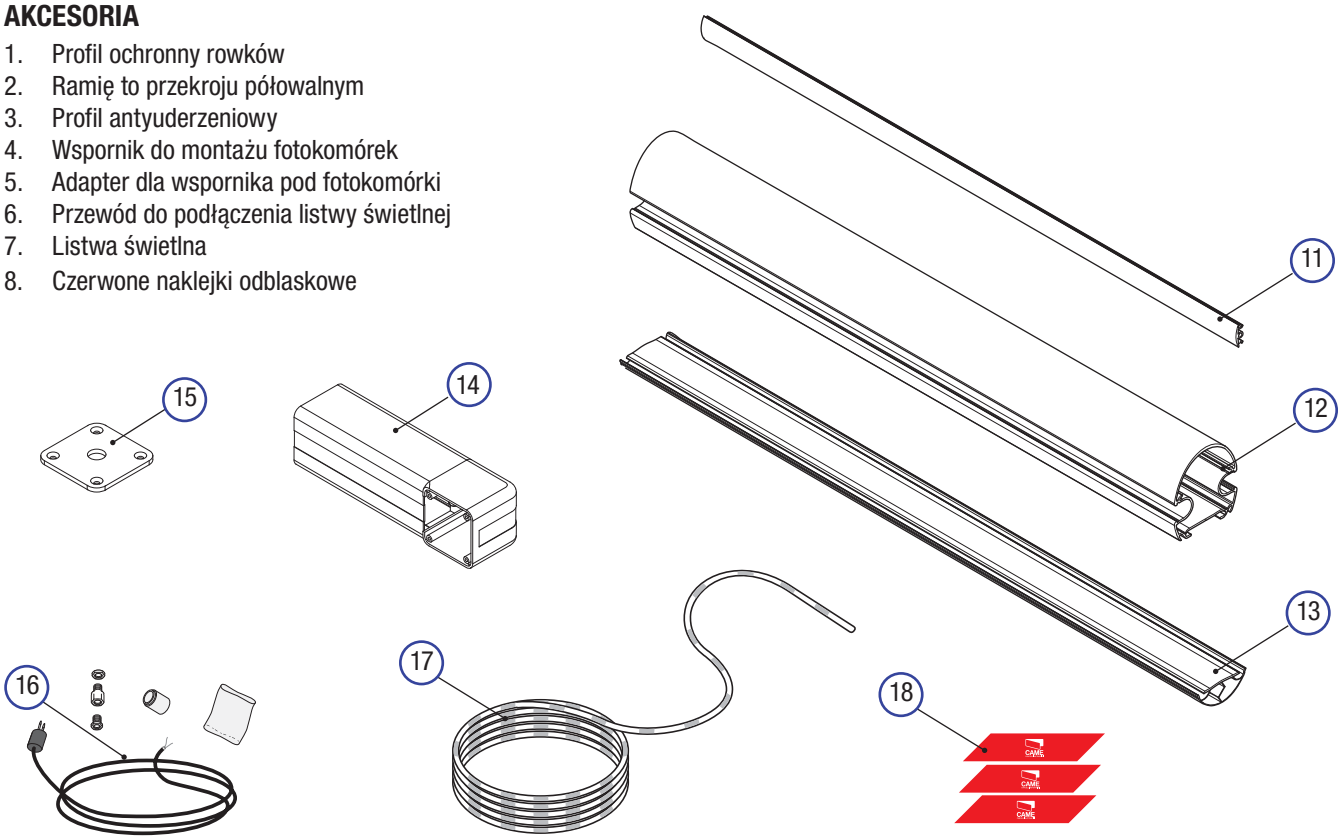
SZLABAN

1. Obudowa
2. Płaszczyzna montażowa ramienia
3. Osłona uchwytu mocującego ramię
4. Osłona chroniąca przed zranieniem
5. System wysprzęglania motoreduktora przy użyciu personalizowanego klucza
6. Zamek otwierany przy pomocy personalizowanego klucza
7. Motoreduktor
8. Centrala sterująca
9. Sprężyna wyważeniowa
10. Drzwiczki inspekcyjne



AKCESORIA

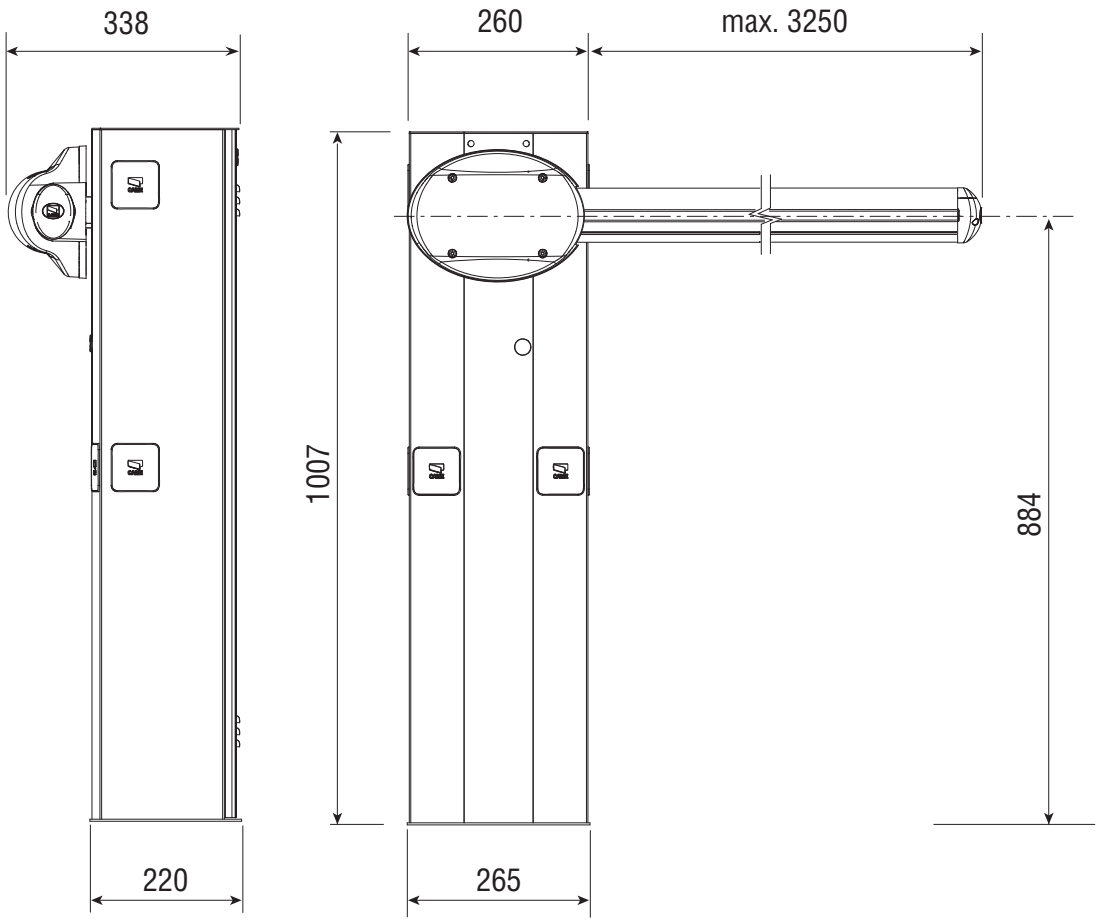
1. Profil ochronny rowków
2. Ramię to przekroju półowalnym
3. Profil antyuderzeniowy
4. Wspornik do montażu fotokomórek
5. Adapter dla wspornika pod fotokomórki
6. Przewód do podłączenia listwy świetlnej
7. Listwa świetlna
8. Czerwone naklejki odblaskowe



POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

Wymiary



Instalacja

Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami przez wykwalifikowany personel.

Kontrole wstępne

Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia jest konieczne wykonanie poniższych czynności:

Zaopatrzyć się w odpowiedni wyłącznik wielobiegunowy, z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia odcięcia zasilania;

- Przygotować odpowiednie peszle i korytka kablowe do przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi;
- Przygotować rurę drenarską, aby uniknąć zastojów wilgoci i wody, co może doprowadzić do oksydacji elementów instalacji;
- ⏚ Sprawdzić, czy ewentualne podłączenia wykonane w celu kontynuacji obwodu ochronnego (uziemienia) wewnątrz obudowy posiadają odpowiednią izolację w stosunku do innych elementów przewodzących;

Narzędzia i materiały

Upewnić się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego dokonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Na rysunku widoczne są niektóre z narzędzi niezbędnych podczas instalacji.

POLSKI

 12/2011© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

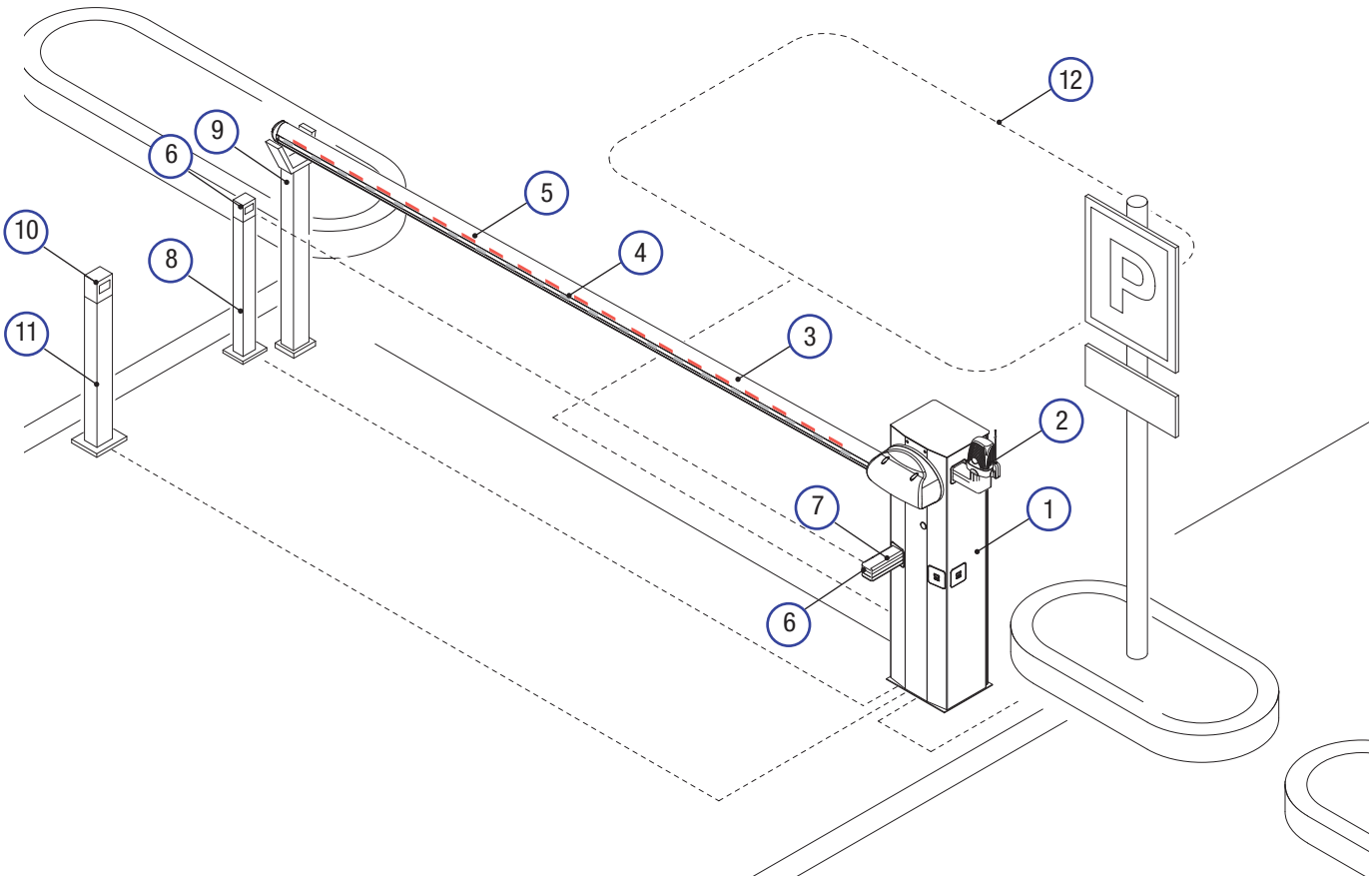
Typy przewodów i minimalne grubości

Połączenie	Typ przewodu	Długość przewodu 1 < 10 m	Długość przewodu 10 < 20 m	Długość przewodu 20 < 30 m
Zasilanie centrali sterującej 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm2	3G x 1,5 mm2	3G x 2,5 mm2
Zasilanie silnika 24 V		3G x 1,5 mm2	3G x 1,5 mm2	3G x 2,5 mm2
Lampa ostrzegawcza		2 x 1,5 mm2	2 x 1,5 mm2	2 x 1,5 mm2
Fotokomórki TX		2 0,5 x 1,5 0,5 mm2	2 x 0,5 mm2	2 0,5 x 1,5 0,5 mm2
Fotokomórki RX		4 x 1,5 0,5 mm2	4 x 1,5 0,5 mm2	4 x 1,5 0,5 mm2
Zasilanie akcesoriów		2 0,5 x 1,5 0,5 mm2	2 0,5 x 1,5 0,5 mm2	2 x 1 mm2
Urządzenia sterujące i zabezpieczające		2 0,5 x 1,5 0,5 mm2	2 0,5 x 1,5 0,5 mm2	2 0,5 x 1,5 0,5 mm2
Antena	RG58	maks. 10 m		

N.B.: Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.
Dla połączeń równoległych urządzeń na tej samej linii należy zmodyfikować grubości przewodów podanych w tabelce powyżej z uwzględnieniem faktycznych wartości pobieranego prądu i długości przewodu. W sprawie połączenia produktów nie objętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

Przykładowa instalacja

1. Szlaban 001G3250
2. Lampa ostrzegawcza
3. Ramię o przekroju półowalnym
4. Listwa świetlna
5. Czerwone naklejki odblaskowe
6. Fotokomórki
7. Wspornik do montażu fotokomórek
8. Słupek pod fotokomórki
9. Stała podpora ramienia
10. Urządzenie sterujące (klawiatura, klucz magnetyczny, czytnik kart magnetycznych, itd.)
11. Słupek pod urządzenia sterujące
12. Pętla indukcyjna



POLSKI

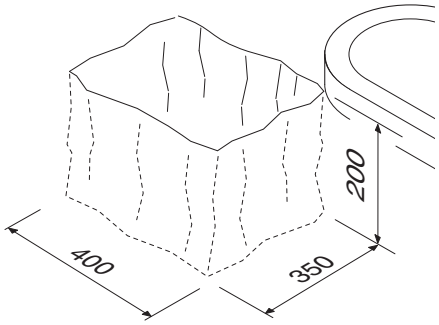
 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

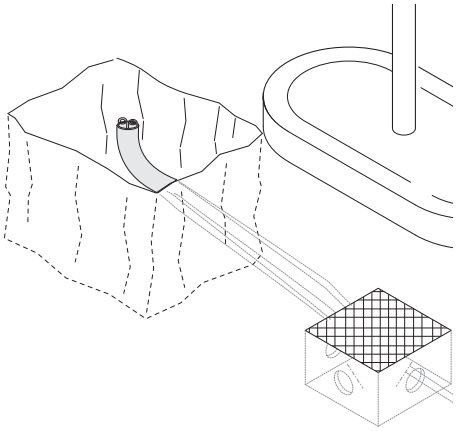
Instalacja płyty montażowej

⚠Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania mechanizmu i akcesoriów zmieniają się w zależności od rzeczywistych rozmiarów. Wybór najodpowiedniejszego rozwiązania będzie zależał od instalatora systemu.

Przygotować wykop pod fundament i przeprowadzić peszel na przewody wychodzące ze studzienki rozgałęźnej.

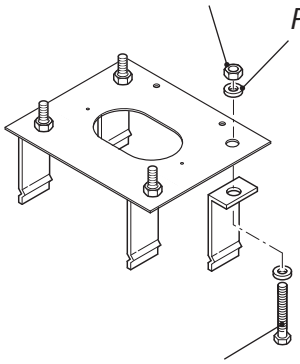
N.B. liczba peszli jest uzależniona od rodzaju instalacji i od przewidzianych akcesoriów.



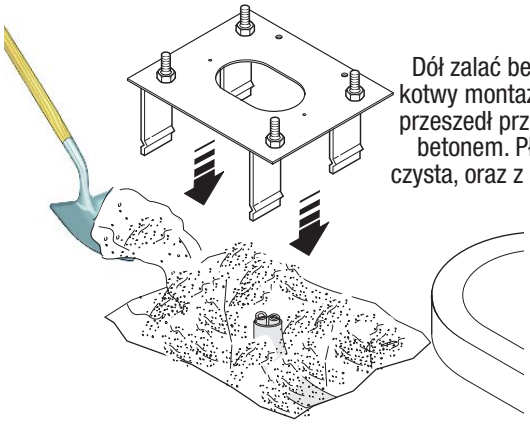


Nakrętka M12 UNI 5588

Podkładka



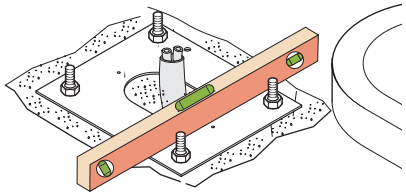
Śruba M12 x 40 UNI 5739

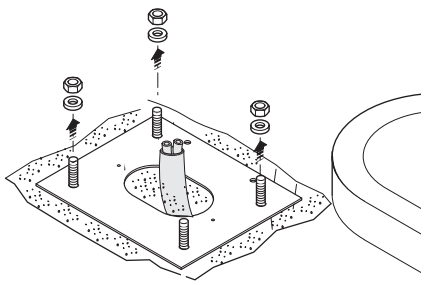


Połączyć 4 kotwy montażowe z płytą.

Dół zalać betonem i zanurzyć płytę podstawy (płyta + kotwy montażowe), uważając, aby peszel na przewody przeszedł przez otwór w płycie, oraz aby nie był zalany betonem. Płyta musi być dokładnie wypoziomowana, czysta, oraz z gwintem śrub całkowicie na powierzchni.

Poczekać minimum 24 godziny, aż wszystko się utwardzi. Zdjąć nakrętki i podkładki ze śrub gwintowanych.



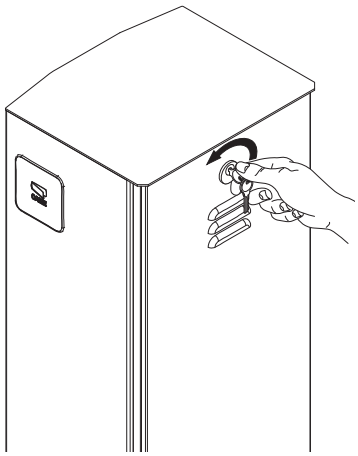


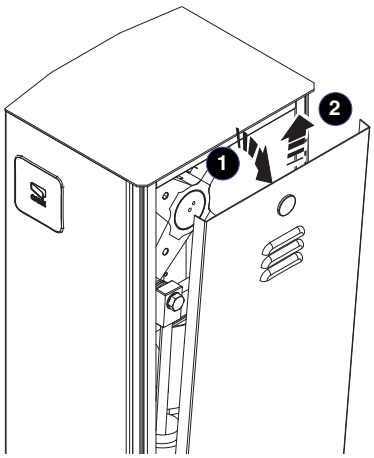
POLSKI

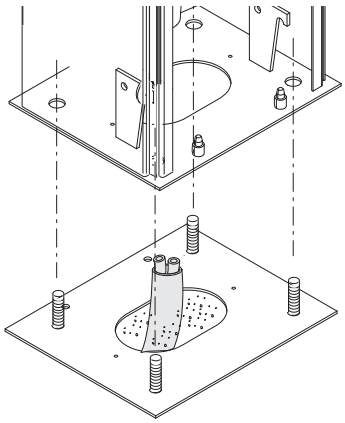
 12/2011© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

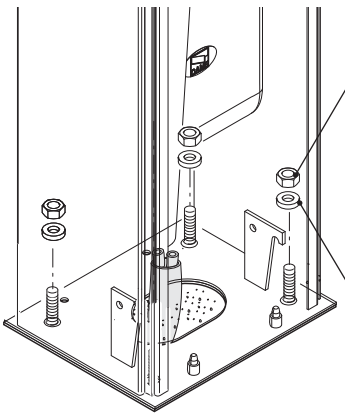
⚠ *Uwaga: czynności montażowe muszą być dokonywane przez przynajmniej dwie osoby. Stosować odpowiednie narzędzia i urządzenia do przenoszenia i ustawiania szlabanu.*
W czasie instalacji szlaban nie jest stabilny. Nie należy się o niego opierać do chwili zakończenia mocowania, aby uniknąć przewrócenia szlabanu.

Włożyć klucz do zamka i obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Wyjąć drzwiczki inspekcyjne z obudowy.





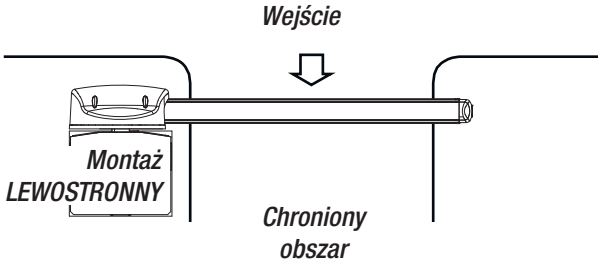


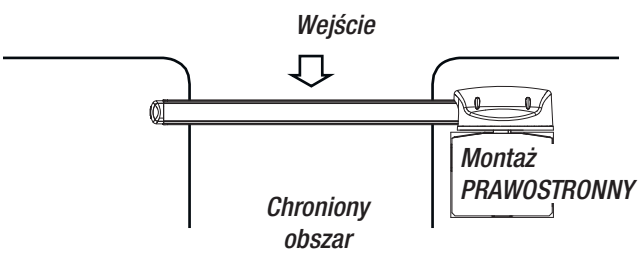


Umieścić obudowę na płycie montażowej i przymocować ją przy użyciu śrub i nakrętek.

N.B.: zaleca się zainstalować obudowę z drzwiczkami inspekcyjnymi zwróconymi w najbardziej dogodną stronę.

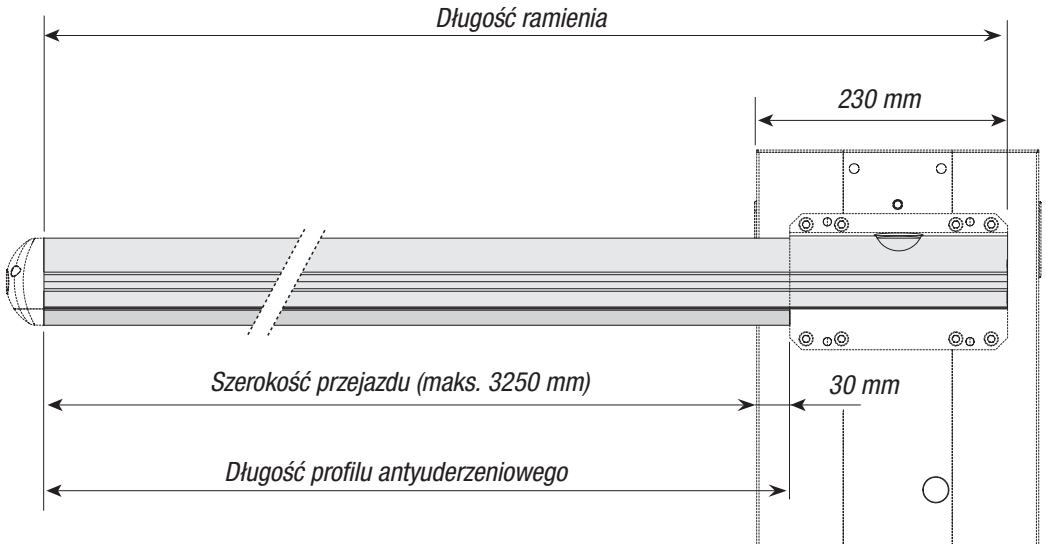
Aby zmienić kierunek montażu w późniejszym czasie, należy zwrócić się do punktu sprzedaży z prośbą o niezbędną dokumentację lub skontaktować się z siedzibą firmy Came w Państwa kraju (patrz ostatnia strona lub www.came.com)



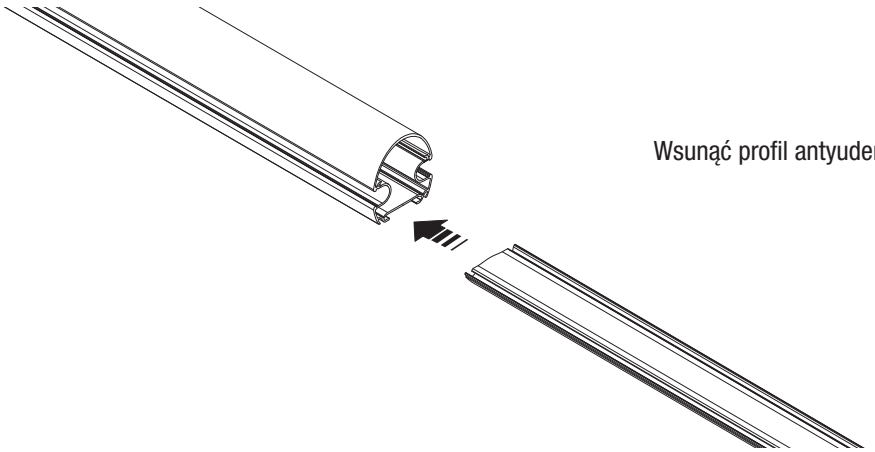


POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

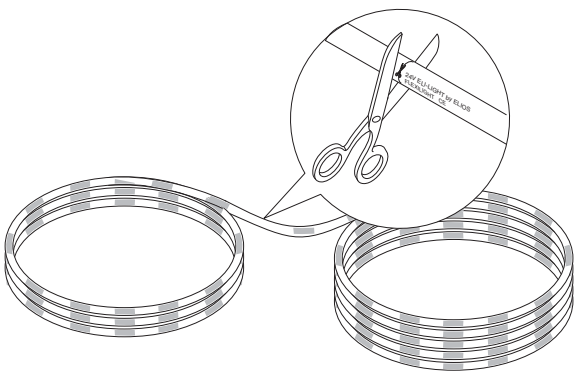


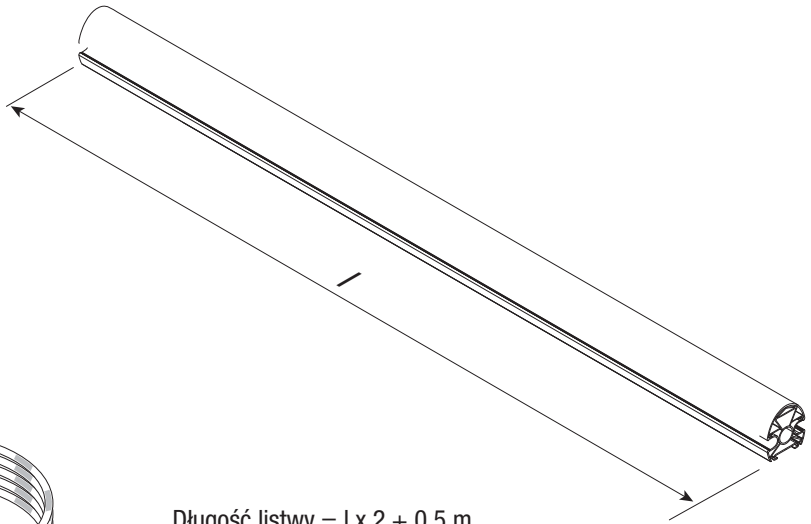
Ustalić długości ramienia i profilu antyuderzeniowego w zależności do szerokości przejazdu. W razie potrzeby, obciąć niepotrzebną część.



Wsunąć profil antyuderzeniowy w dolną część ramienia.

Listwa świetlna może być przecinana wyłącznie w miejscach wskazanych przez symbol nożyczek (co metr) ✂.



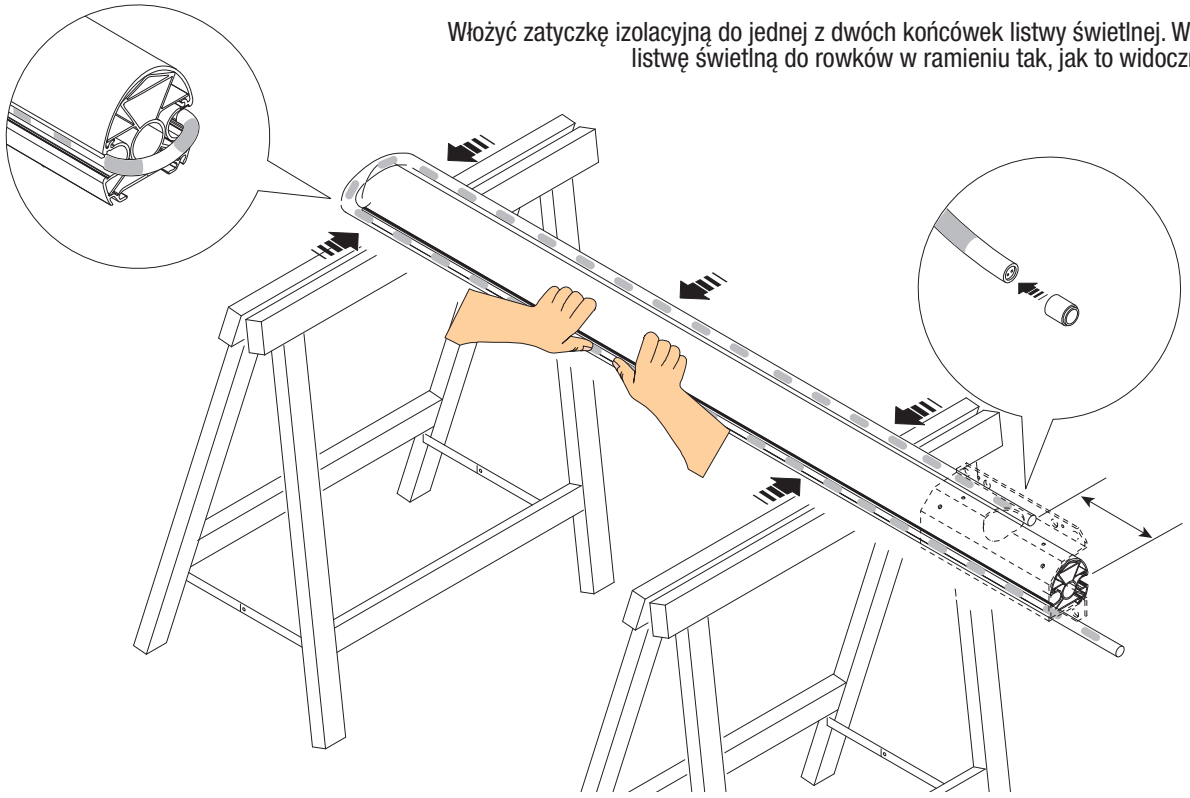


Długość listwy = l x 2 + 0,5 m

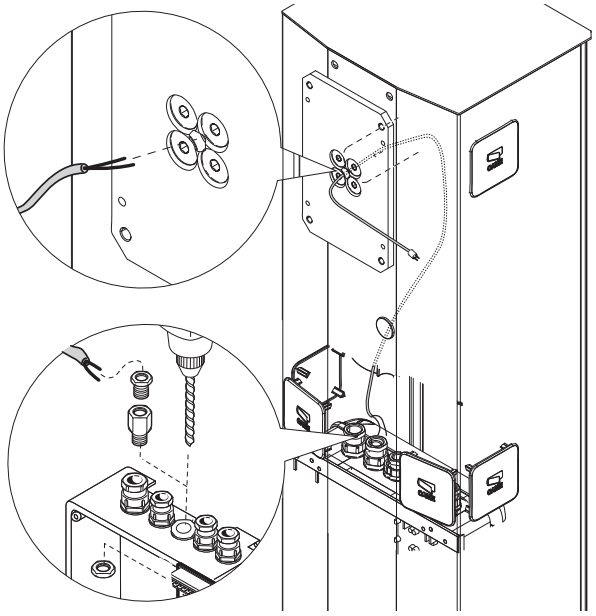
POLSKI

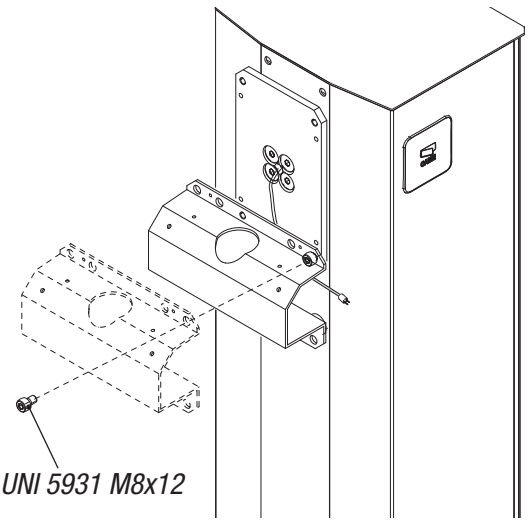
 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Włożyć zatyczkę izolacyjną do jednej z dwóch końcówek listwy świetlnej. Włożyć na wcisk listwę świetlną do rowków w ramieniu tak, jak to widoczne na rysunku.



Włożyć przewód zasilania przeprowadzając go poprzez centralny otwór płyty wału napędowego. Wywiercić otwory w przygotowanych fabrycznie punktach na centrali sterującej i zamontować dławicę kablową, po czym włożyć i podłączyć przewód (patrz paragraf dotyczący połączeń elektrycznych).



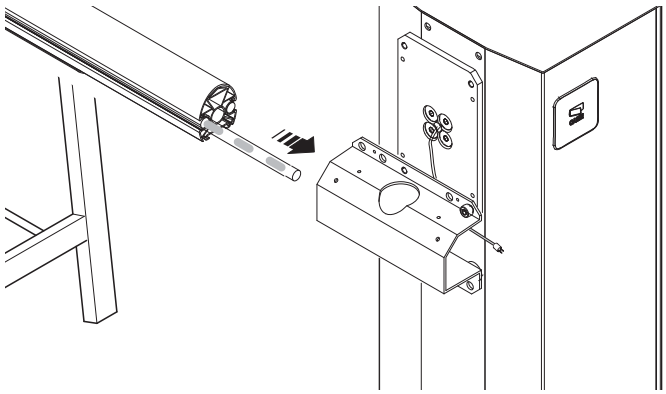


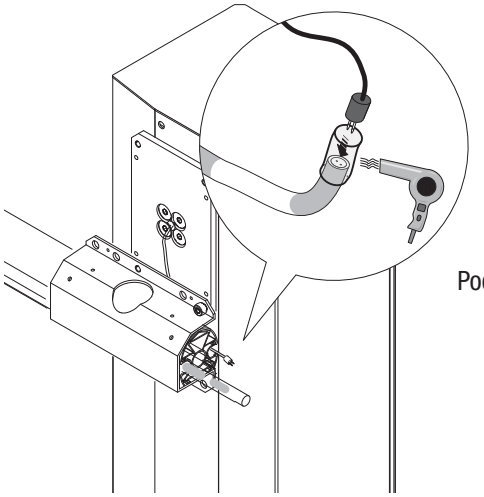
Umieścić osłonę uchwytu mocującego ramię na płycie wału napędowego i zablokować ją tylko jedną, niedokręconą do końca śrubą.

POLSKI

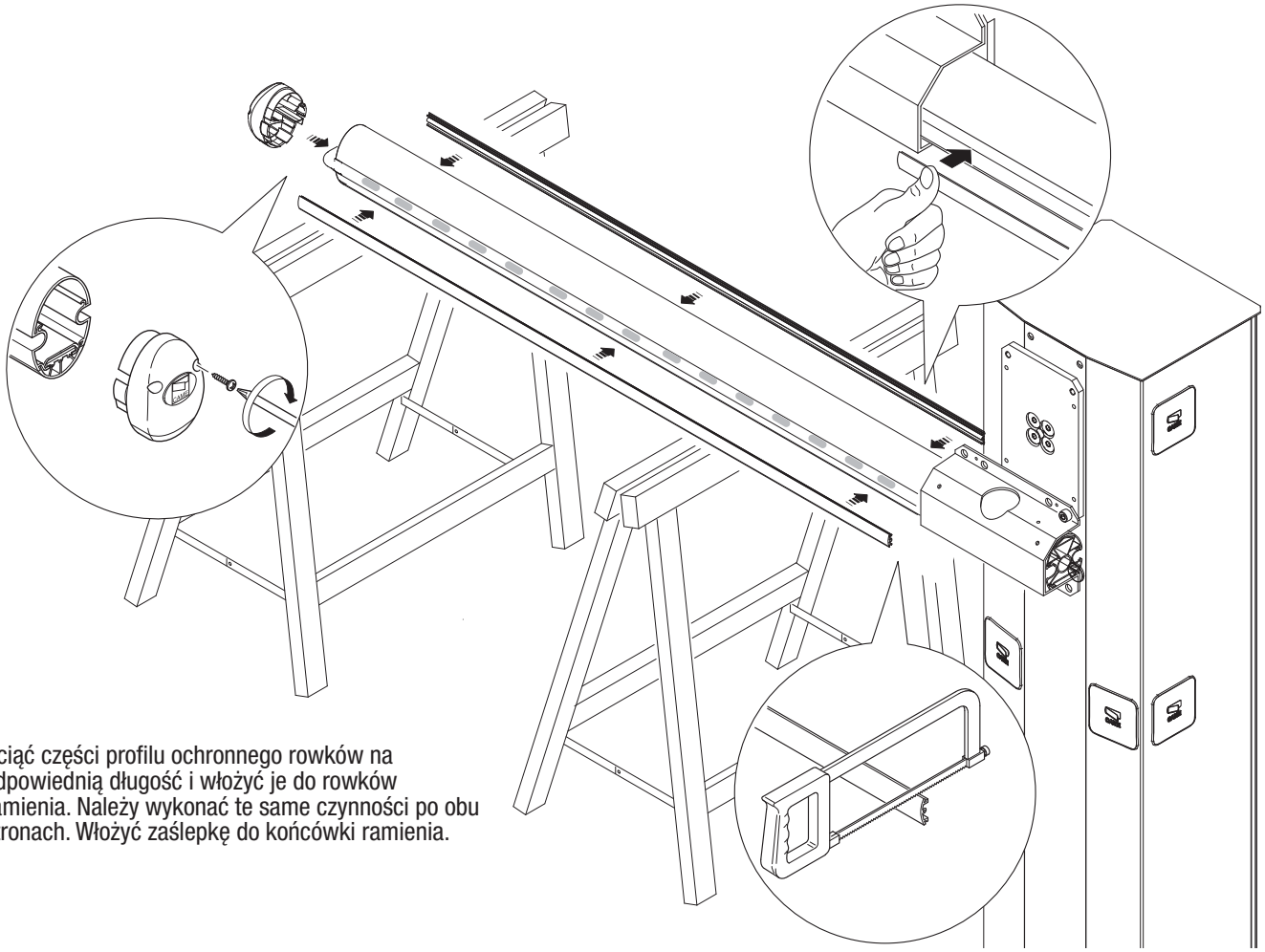
© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

Wsunąć ramię do osłony uchwytu mocującego uważając, aby przewód zasilający znajdował się w rowku ramienia.



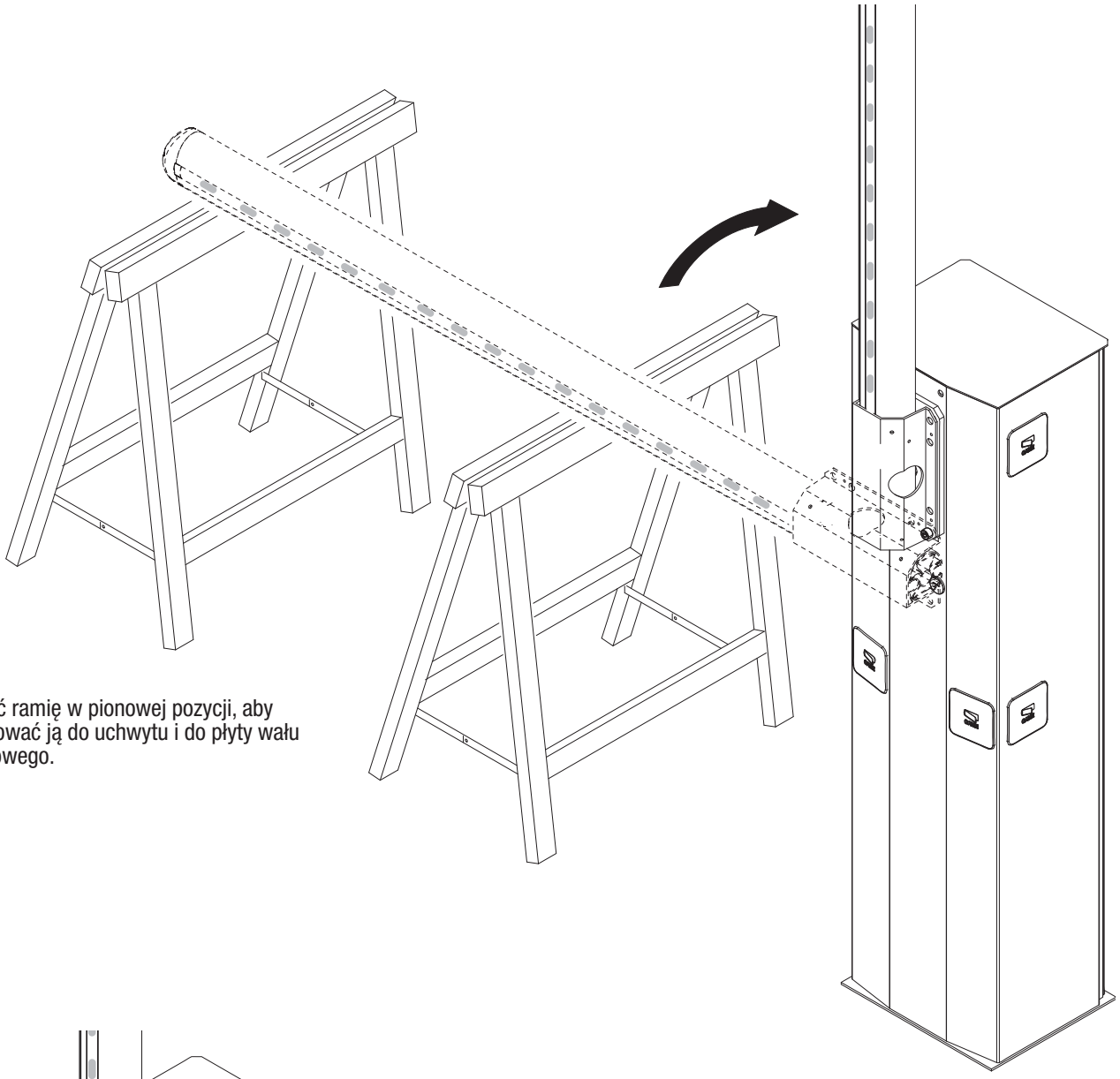


Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania listwy świetlnej. Jeżeli listwa świetlna nie działa, należy odwrócić/obrócić wtyczkę, a następnie odizolować i zabezpieczyć całe połączenie osłoną termokurczliwą.

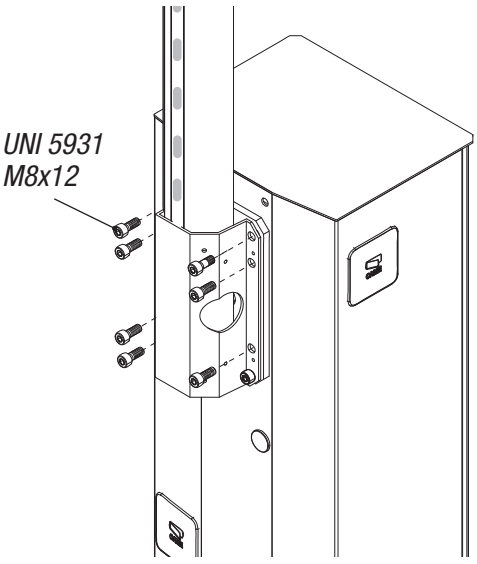


Uciąć części profilu ochronnego rowków na odpowiednią długość i włożyć je do rowków ramienia. Należy wykonać te same czynności po obu stronach. Włożyć zaślepkę do końcówki ramienia.

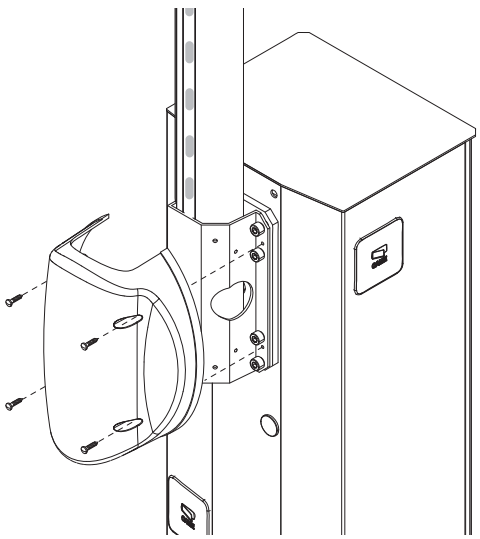
POLSKI



Ustawić ramię w pionowej pozycji, aby zamocować ją do uchwytu i do płyty wału napędowego.



Przymocować ramię pozostałymi śrubami.



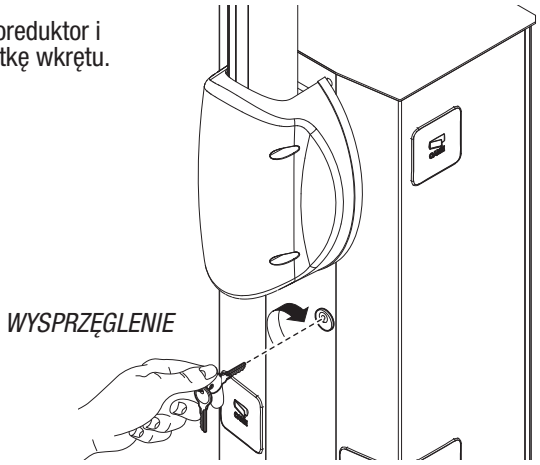
Na zakończenie założyć i przymocować do uchwytu osłonę chroniącą przed zranieniem.

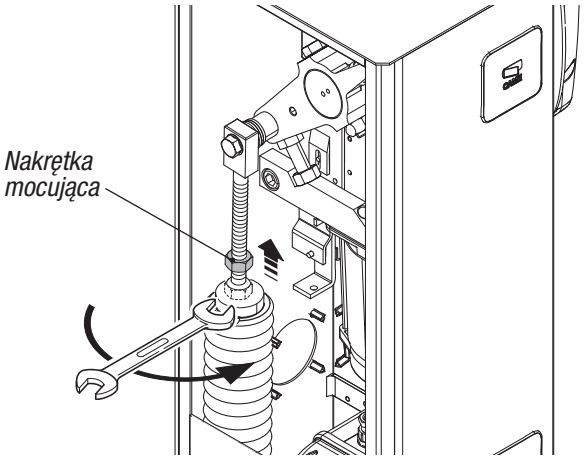
POLSKI

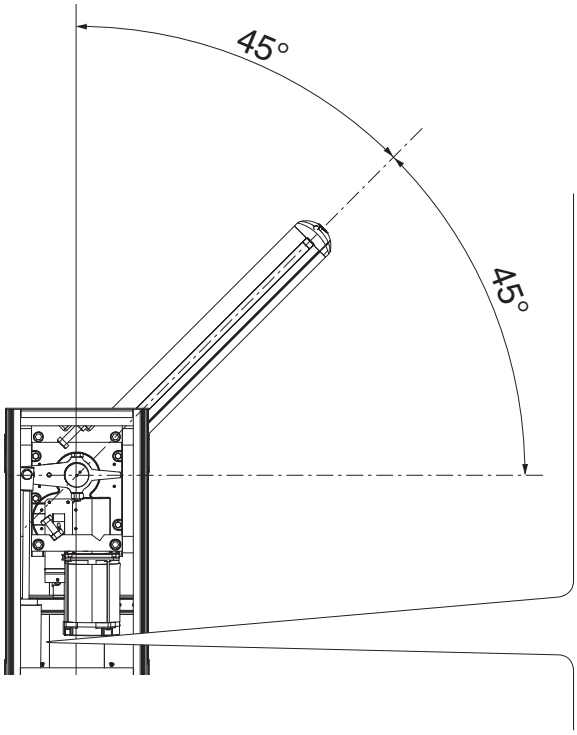
© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

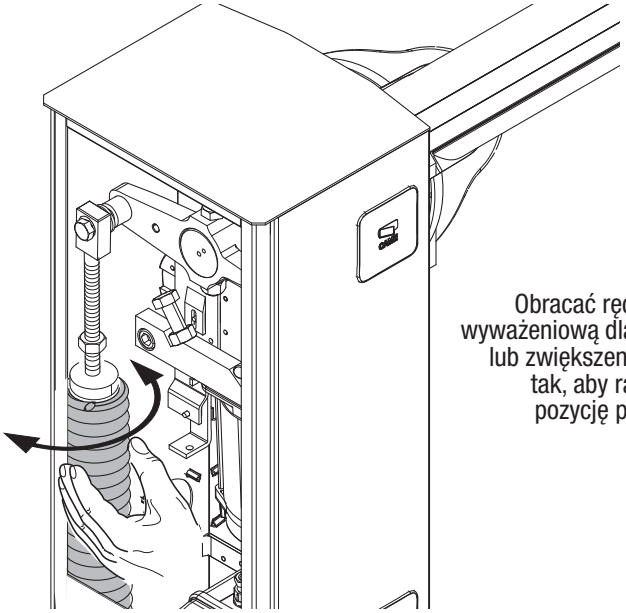
Wyważanie ramienia

Wysprzęglić motoreduktor i poluzować nakrętkę wkrętu.





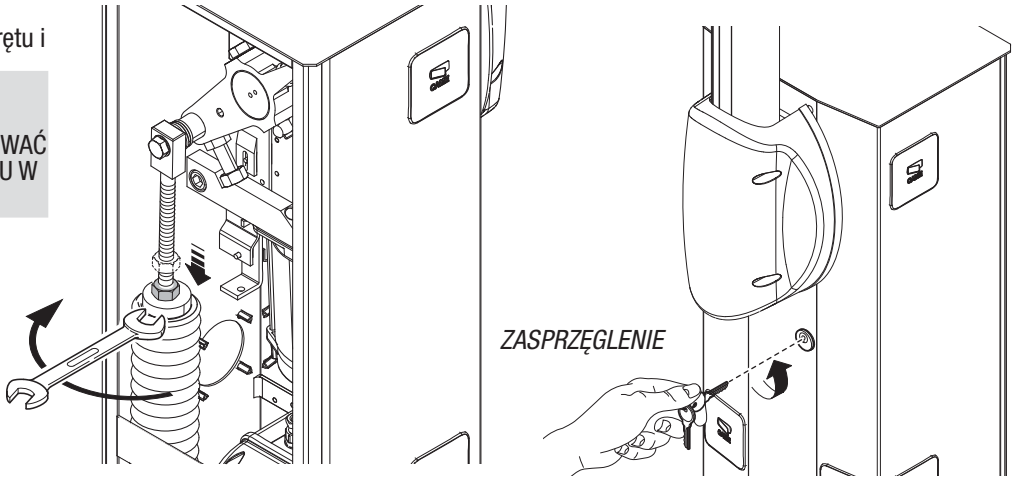




Obracać ręcznie sprężynę wyważeniową dla zmniejszenia lub zwiększenia siły naciągu tak, aby ramię przybrało pozycję pod kątem 45°.

Następnie dokręcić nakrętkę wkrętu i zasprzęglić motoreduktor.

⚠ Uwaga! Po zakończeniu operacji wyważania, NASMAROWAĆ SPRĘŻYNY PRZY UŻYCIU SMARU W SPRAY'U!



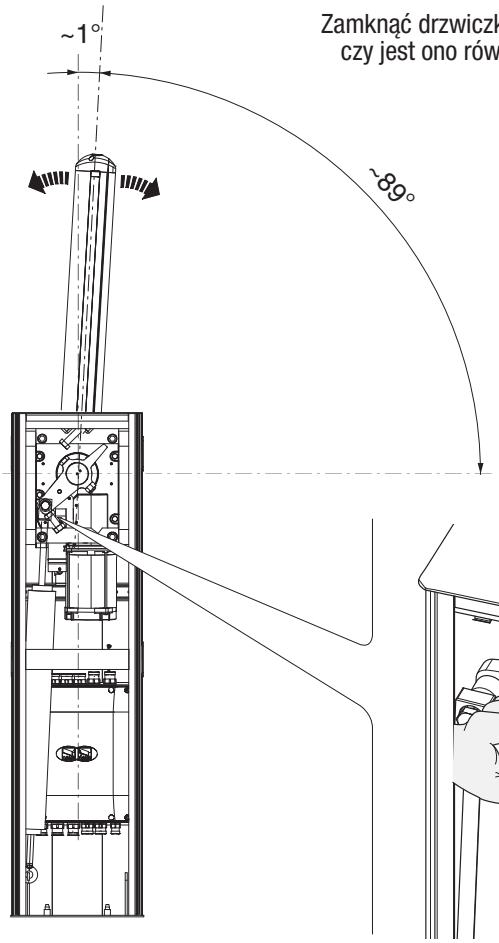
POLSKI

 12/2011© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

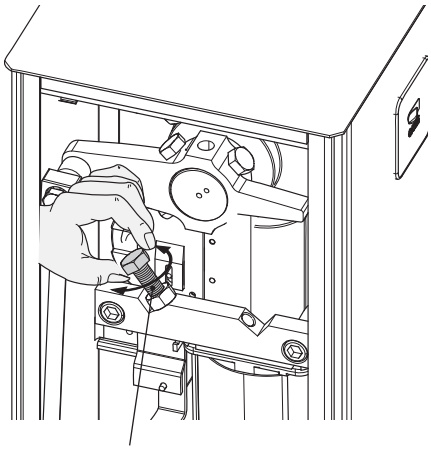
Regulacja położeń krańcowych

N.B.: poniższe czynności należy zrobić jedynie po wykonaniu połączeń elektrycznych z centralą sterującą.

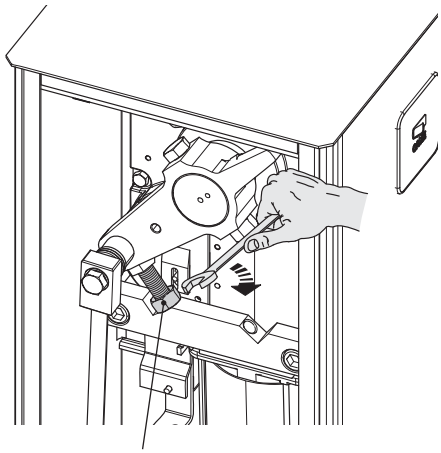
Zamknąć drzwiczki inspekcyjne i podłączyć zasilanie elektryczne. Uruchomić ramię w celu sprawdzenia, czy jest ono równoległe do podłoża w pozycji zamknięcia oraz, czy w pozycji otwarcia znajduje się pod kątem 89° do podłoża.



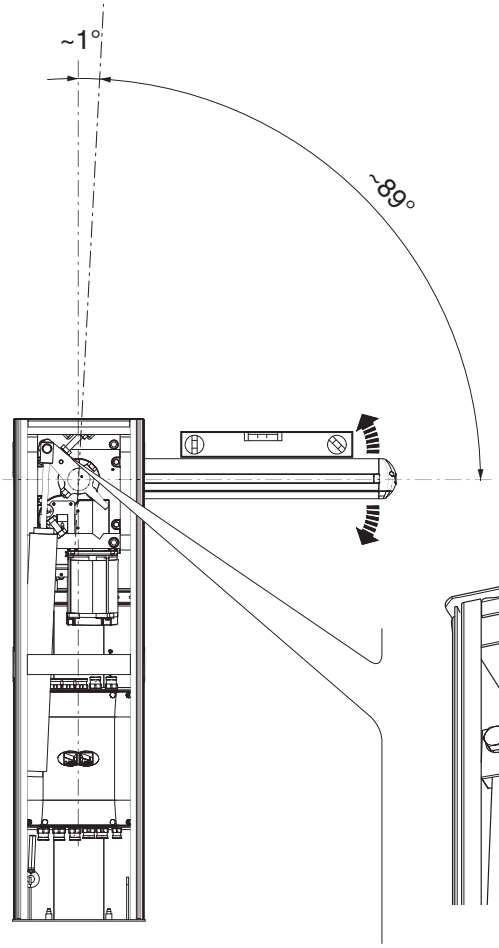
Dla regulacji położenia pionowego (= otwarcia), należy opuścić ramię, otworzyć drzwiczki inspekcyjne i obrócić ogranicznik mechaniczny otwierania w kierunku przeciwnym lub zgodnym z ruchem wskazówek zegara, po czym zablokować ogranicznik przeciwnakrętką.



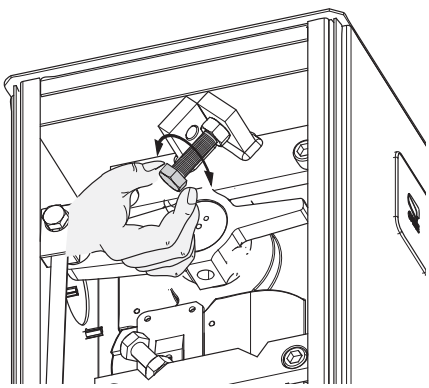
Ogranicznik mechaniczny

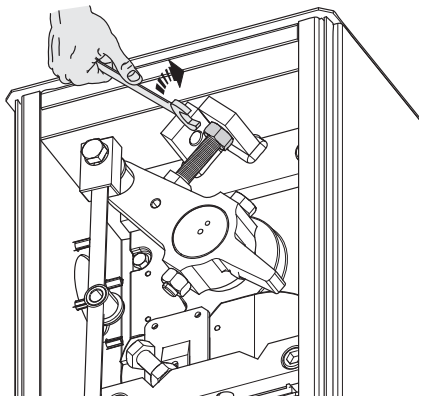


Przeciwnakrętka



Dla regulacji położenia poziomego (= zamknięcie), podnieść ramię, uregulować ogranicznik mechaniczny zamykania i zablokować go przeciwnakrętką.





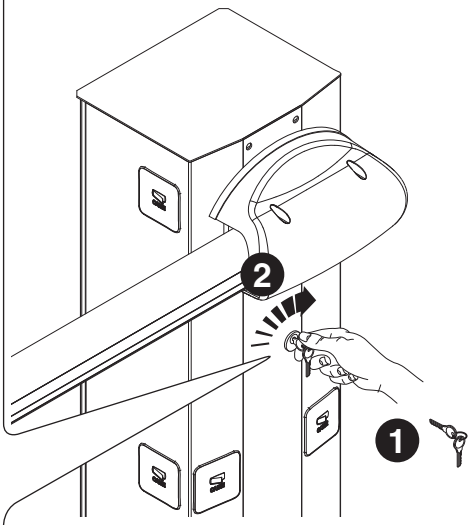
POLSKI

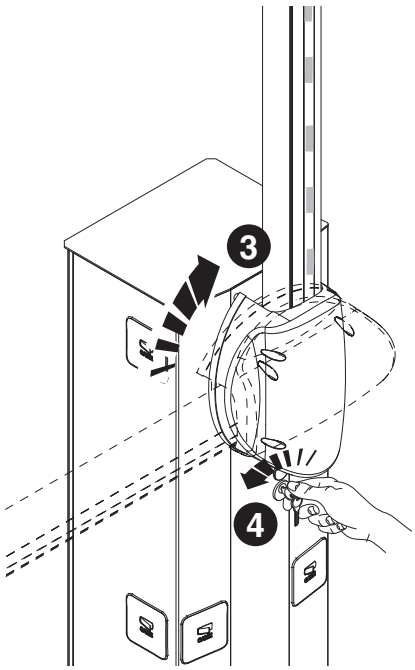
© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

Ręczne wysprzęglanie szlabanu

- Włożyć klucz do zamka i obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Podnieść ręcznie ramię i zablokować je ponownie obracając klucz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

UWAGA! Operacje odblokowania mogą być niebezpieczne dla użytkownika, gdy z jakiegokolwiek powodu, np. ramię źle zamocowane w fazie montażu, ramię oderwane czy uszkodzone w wyniku wypadku, naciągnięta sprężyna nie zapewnia prawidłowego wyważenia! ***Może to być przyczyną gwałtownego obrotu ramienia lub jego uchwytu.***





Opis centrali sterującej

Centrala zaprojektowana i skonstruowana przez CAME Cancelli Automatici S.p.A. Centrala sterująca jest zasilana napięciem 230 V AC, o maksymalnej częstotliwości 50 / 60 Hz.
Urządzenia sterujące i akcesoria pracują pod napięciem 24V. Uwaga! Całkowita moc podłączonych akcesoriów nie może przewyższać 40 W.
Centrala wyposażona jest w czujnik amperometryczny, który stale kontroluje wartość siły naporu silnika.
Gdy ramię napotka przeszkodę, wtedy czujnik amperometryczny natychmiast wykrywa przeciążenie i dokonuje odpowiedniej interwencji:
- fazie otwierania: ramię zatrzymuje się;
- w fazie zamykania: ramię zmienia kierunek ruchu, następuje całkowite otwarcie, po czym aktywuje się automatyczne zamykanie szlabanu.
Uwaga! Po trzykrotnej kolejnej zmianie kierunku ruchu ramię pozostanie podniesione, a automatyczne zamykanie zostanie wyłączone, a w celu przywrócenia ruchu należy nacisnąć przycisk sterowania lub przycisk pilota.

Wszystkie połączenia są chronione przez bezpieczniki szybkie, patrz tabela.
Centrala oferuje użytkownikowi korzystanie z następujących funkcji:
- automatyczne zamykanie po wydaniu polecenia otwierania;
natychmiastowe zamknięcie;
wstępne miganie lampy ostrzegawczej;
wykrywanie obecności przeszkody przy ramieniu nieruchomym w jakiejkolwiek pozycji.
funkcja slave;
- zwiększenie siły hamowania ramienia.

Dostępne sterowania:
- otwieranie/zamykanie;
- otwieranie/zamykanie w trybie TOTMAN (operator obecny);
otwieranie;
- zatrzymanie STOP.

Regulacje:
czas aktywacji automatycznego zamykania;
czułość czujnika amperometrycznego

Akcesoria opcjonalne:
lampa ostrzegawcza w kształcie kopuły i listwa świetlna;
lampa sygnalizująca podniesione ramię, która gaśnie, gdy ramię jest zamknięte;
karta 002LB38 umożliwiająca działanie w przypadku przerwania dopływu zasilania i ładowanie akumulatorów awaryjnych (patrz dokumentacja techniczna karty 002LB38).

Uwaga! Przed wykonaniem jakiejkolwiek pracy na centrali, odłączyć zasilanie sieciowe i/lub odłączyć akumulatory.

Dane techniczne

DANE TECHNICZNE	
zasilanie	230 V - 50/60 Hz
maksymalna moc	400 W
pobór prądu w stanie spoczynku	110 mA
maksymalna moc dla akcesoriów zasilanych napięciem 24 V	40 W
klasa izolacji obwodów	II
materiał obudowy	ABS
stopień ochrony obudowy	IP54
temperatura pracy	-20 / +55 °C

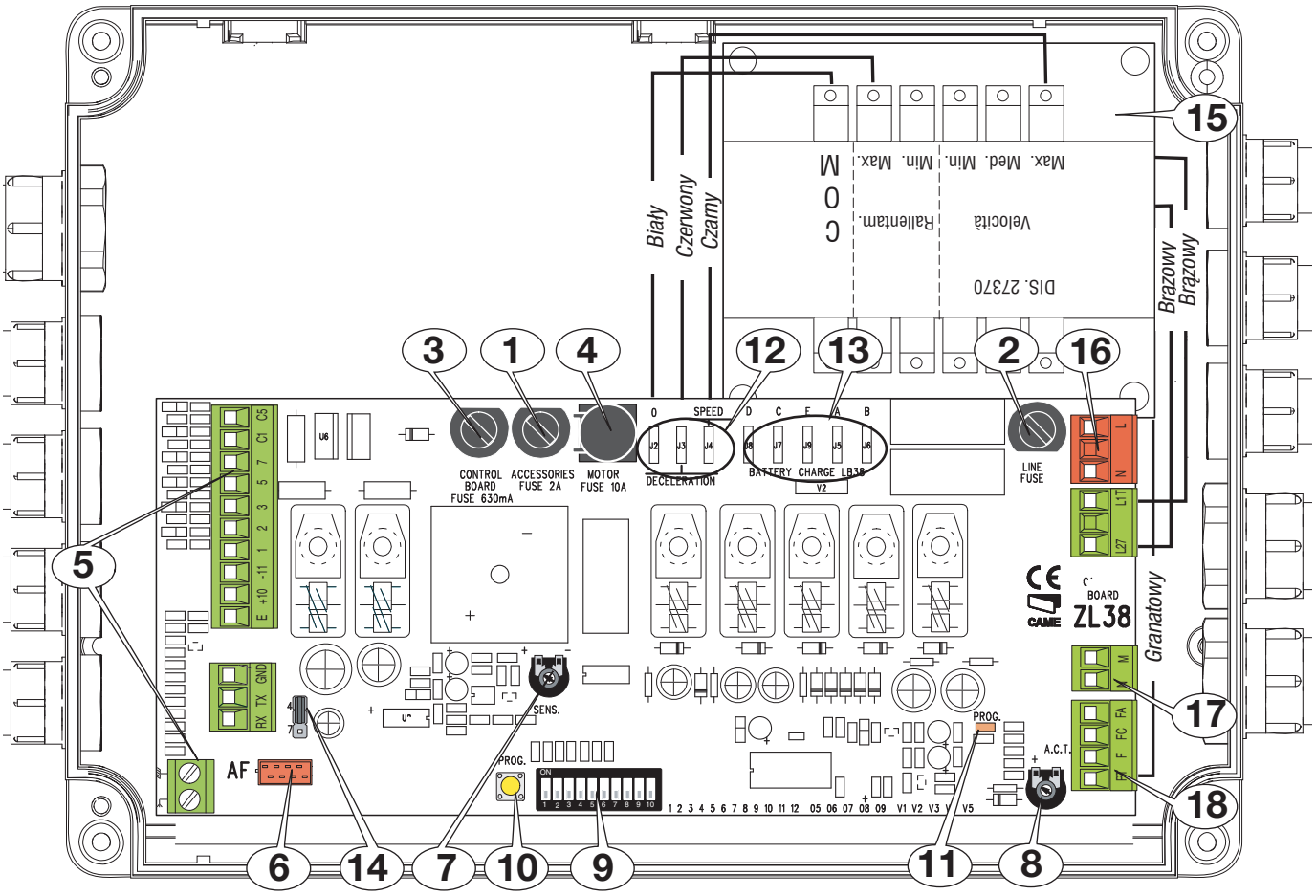
TABELA BEZPIECZNIKÓW	
dla ochrony:	bezpiecznik:
Płyta sterująca elektroniczna (zasilanie sieciowe)	3,15 3,15 A-F
Akcesoria zasilane napięciem 24 V	2 A-F
Urządzenia sterujące (centrala sterująca)	630 mA-F
Silnik	10 10,15 A-F

POLSKI

 12/2011© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Główne elementy składowe

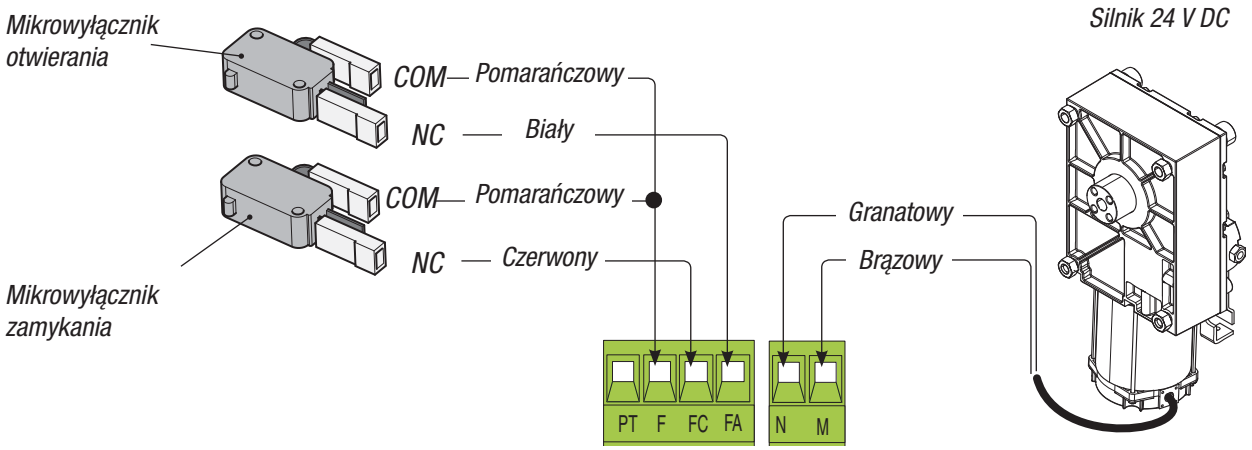
1 - Bezpiecznik akcesoriów
2 - Bezpiecznik sieciowy
3 - Bezpiecznik centrali sterującej
4 - Bezpiecznik silnika
5 - Zaciski akcesoriów
6 - Gniazdo karty częstotliwości
7 - Regulator SENS: regulacja czułości amperometrycznej
8 - Regulator TCA: regulacja czasu zamykania automatycznego.
9 - Przełącznik dip do wyboru funkcji
10 - Przycisk zapamiętywania kodów
11 - Dioda LED sygnalizacji kodu radiowego/zamykania automatycznego
12 - Konektory do regulacji prędkości ruchu i prędkości w fazie hamowania
13 - Gniazda do podłączenia karty 002LB38 (ładowanie akumulatorów)
14 - Zworka do wybierania typu sterowania dla przycisku w 2-7
15 - Transformator
16 - Zaciski zasilania
17 - Zaciski silnika
18 - Zaciski mikrowyłączników położeń krańcowych



Połączenia elektryczne

Motoreduktor i mikrowyłączniki położeń krańcowych

Poniżej przedstawione jest połączenie szlabanu o montażu lewostronnym. W przypadku montażu prawostronnego należy zamienić miejscami przewody siłownika na zaciskach M-N.



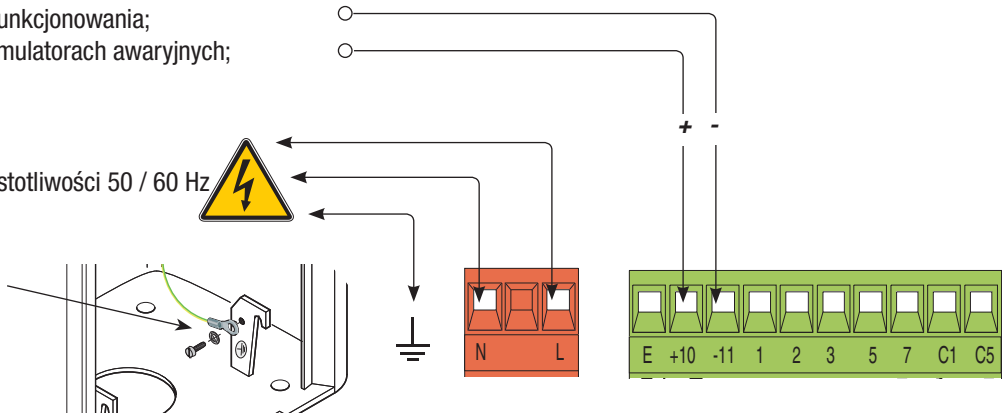
Zasilanie i akcesoria

Zaciski do zasilania akcesoriów:
- na 24 V AC podczas normalnego funkcjonowania;
- na 24 V DC, przy działaniu na akumulatorach awaryjnych;

Całkowita dopuszczalna moc: 40 W

Zasilanie napięciem 230 V AC o częstotliwości 50 / 60 Hz

Końcówka oczkowa ze śrubą i podkładką do podłączenia uziemienia



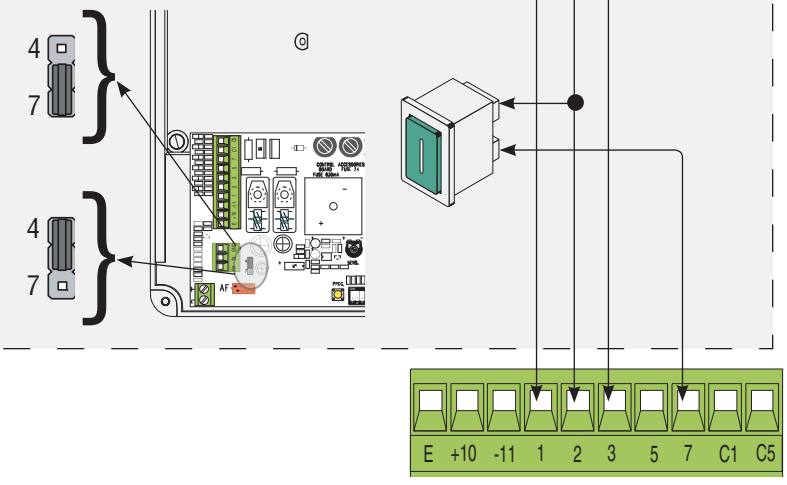
Urządzenia sterujące

Przycisk zatrzymywania (styk N.C.) - Wyklucza cykl zamykania automatycznego, aby przywrócić ruch ramienia, należy nacisnąć przycisk sterowania lub przycisk pilota.
Jeżeli nie będzie używany, ustawić dip 9 na ON.

Przycisk otwierania (styk N.O)

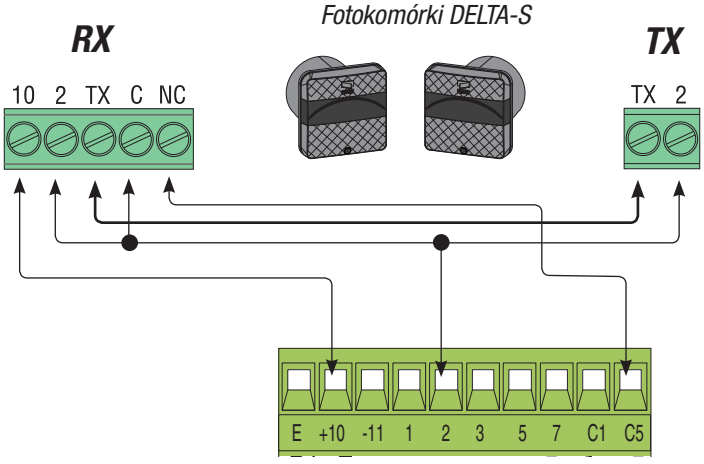
Przycisk do sterowania otwieraniem i zamykaniem ramienia (styk N.O (Ramię otwiera się lub zmienia kierunek ruchu, w zależności od ustawienia na przełączniku dip-switch 2.
Skontrolować pozycję zworki (nr 14, strona 17) zgodnie z rysunkiem.

Przycisk zamykania (styk N.O. (Posługiwanie się nim jest obowiązkowe, jeśli szlaban funkcjonuje w trybie "TOTMAN" (operator obecny).
Ustawić zworkę zgodnie z rysunkiem.



Styk (N.C.) - natychmiastowe zamknięcie
Automatyczne zamknięcie ramienia po przejeździe pojazdu w promieniu działania urządzeń zabezpieczających.
Jeżeli nie będzie używany, ustawić przełącznik dip 8 na ON.

Fotokomórki DELTA-S

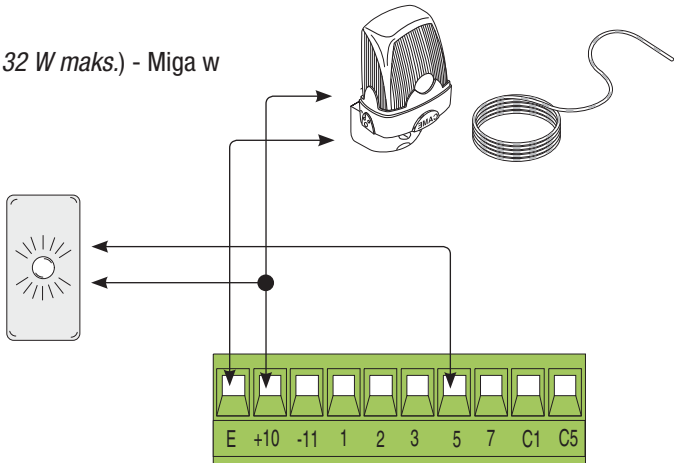


POLSKI

Urządzenia sygnalizacyjne

Lampa ostrzegawcza i listwa świetlna (Obciążalność styku: 24 V - 32 W maks.) - Miga w fazie otwierania i zamykania ramienia.

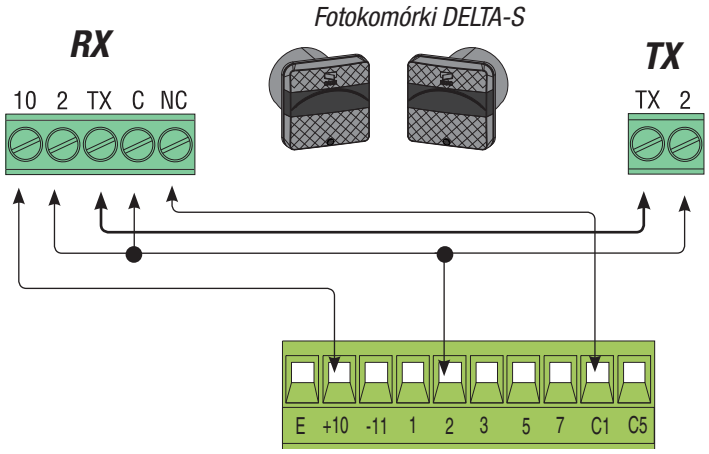
Lampka kontrolna otwartego ramienia (Obciążalność styku: 24 V - 3 W maks.))
Sygnalizuje, że ramię jest podniesione.



Urządzenia zabezpieczające

Styk (N.C.) ponowne otwieranie w fazie zamykania
Wejście dla urządzeń zabezpieczających takich, jak fotokomórki, zgodnych z normami EN 12978. W fazie zamykania ramienia, rozwarcie styku powoduje zmianę kierunku ruchu.

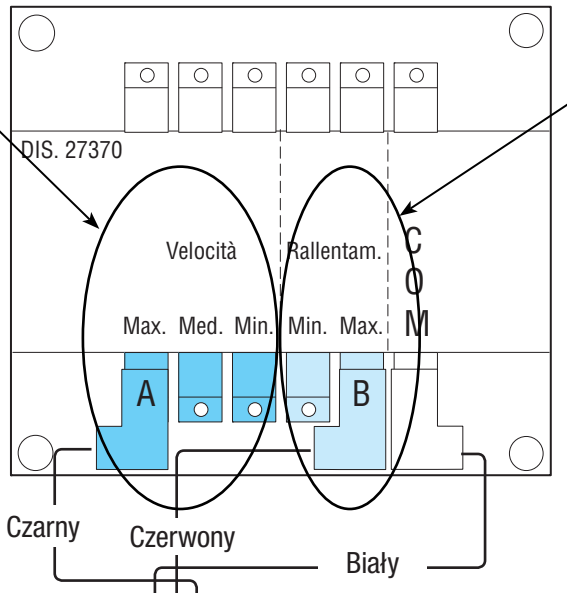
Jeżeli nie jest używany, zewrzeć styk 2-C1.



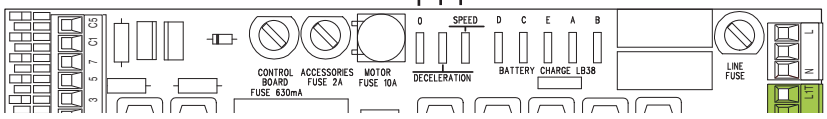
Regulacja prędkości ruchu i prędkości w fazie hamowania

Dla regulacji prędkości otwierania i zamykania przełożyć konektor faston transformatora oznaczony literą"**A** " na [Velocità] -> [Min.]/[Med.]/[Max.].

Dla regulacji prędkości hamowania, przełożyć konektor faston "**B** " na [Rallentam.] -> [Min.]/[Max.].



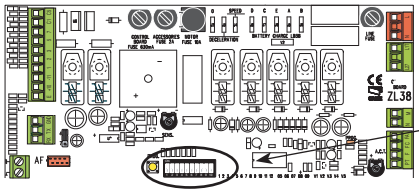
[Min.]= prędk. min.
[Med.] = prędk. średnia
[Max.]= prędk. maks.



POLSKI

 12/2011© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

Wybór funkcji



Ustawienia fabryczne

1 ON - ***Zamykanie automatyczne*** - Przekaźnik czasowy zamykania automatycznego aktywuje się po osiągnięciu położenia krańcowego przy otwieraniu. Wstępnie ustawiony czas może być regulowany, lecz zawsze uzależniony jest od ewentualnego zadziałania urządzeń zabezpieczających i nie aktywuje się po zatrzymaniu STOP lub w przypadku braku zasilania.(1 OFF - Dezaktywowana);

2 OFF - Funkcja Otwieranie-Zamykanie przyciskiem (2-7) i/lub pilotem (jest niezbędna karta częstotliwości).

2 ON - Funkcja Tylko Otwieranie przyciskiem (2-7) i/lub pilotem radiowym (jest niezbędna karta częstotliwości).

3 ON - Wyjście napięcia 24V na styku(10-E) ramię w ruchu lub w pozycji zamykania;

3 OFF - Wyjście napięcia 24V na styku (10-E): ramię w ruchu;

4 ON - ***TOTMAN (operator obecny)*** - szlaban funkcjonuje tylko, gdy przycisk pozostaje wciśnięty, przycisk 2-3 dla otwierania, przycisk 2-7 dla zamykania, (ustawić zworę 14 tak, jak to widoczne na rysunku na stronie 16).

5 ON - ***Funkcja wstępnego migania przy otwieraniu i przy zamykaniu*** po wydaniu polecenia otwarcia lub zamknięcia, lampa ostrzegawcza i/lub listwa świetlna podłączona/e do zacisku [10-E], miga/migają przez 5 sekund przed rozpoczęciem ruchu.

6 ON - ***Wykrycie przeszkody*** - Przy nieruchomym silniku (ramię zamknięte, otwarte lub po wydanym poleceniu zatrzymania STOP), funkcja ta uniemożliwia wykonanie jakiegokolwiek ruchu, jeżeli urządzenia zabezpieczające (np. fotokomórki) wykryły przeszkodę.

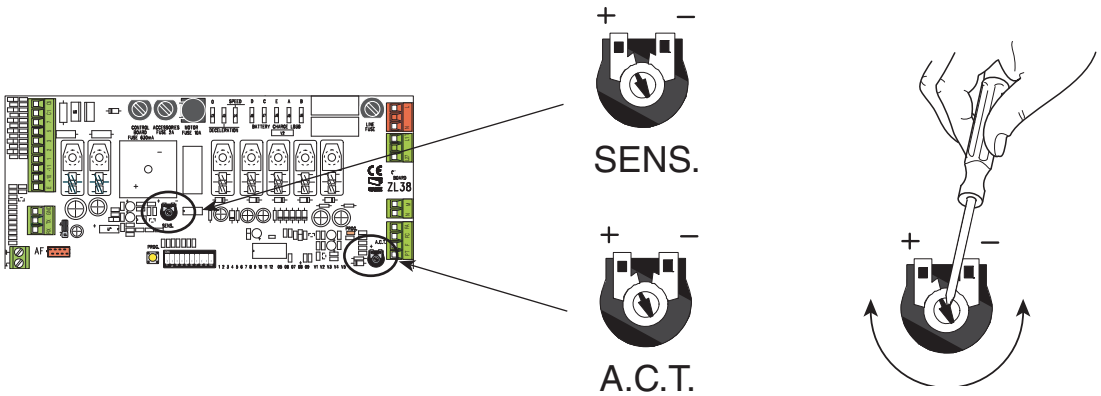
7 ON - ***Funkcja Slave*** - Należy aktywować ją w przypadku dwóch sprzężonych szlabanów *(patrz paragraf dotyczący połączenia dwóch sprzężonych szlabanów);*

8 OFF - ***Natychmiastowe zamknięcie*** Automatyczne zamknięcie ramienia po przejeździe pojazdu w promieniu działania urządzeń zabezpieczających. Podłączyć urządzenie zabezpieczające do zacisku [2-C5]; jeżeli nie ma urządzeń podłączonych do zacisku, ustawić dip w pozycji ON.

9 OFF - ***Zatrzymanie STOP*** - Zatrzymanie ramienia i wykluczenie zamykania automatycznego, aby przywrócić ruch ramienia, nacisnąć przycisk sterowania lub przycisk pilota. Podłączyć przycisk do zacisku [1-2]; jeżeli nie ma urządzeń podłączonych do zacisku, ustawić dip w pozycji ON.

10 ON - ***Działanie hamujące*** - Funkcja zwiększenia hamowania ramienia w fazie zamykania (10 OFF - dezaktywowana)

Regulacje



LISTA REGULATORÓW

- «***A.C.T.***» Reguluje czas oczekiwania bramy w pozycji otwarcia. Po upłynięciu tego czasu następuje automatyczne zamknięcie ramienia. Czas oczekiwania może być regulowany w zakresie od 1 do 120 sekund.

- «***SENS*** Reguluje czułość amperometryczną, nadzorującą napór silnika podczas ruchu; jeśli siła ta przewyższa uregulowany poziom, system odwraca kierunek ruchu ramienia.

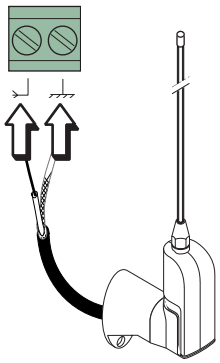
POLSKI

© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Aktywacja sterowania radiowego

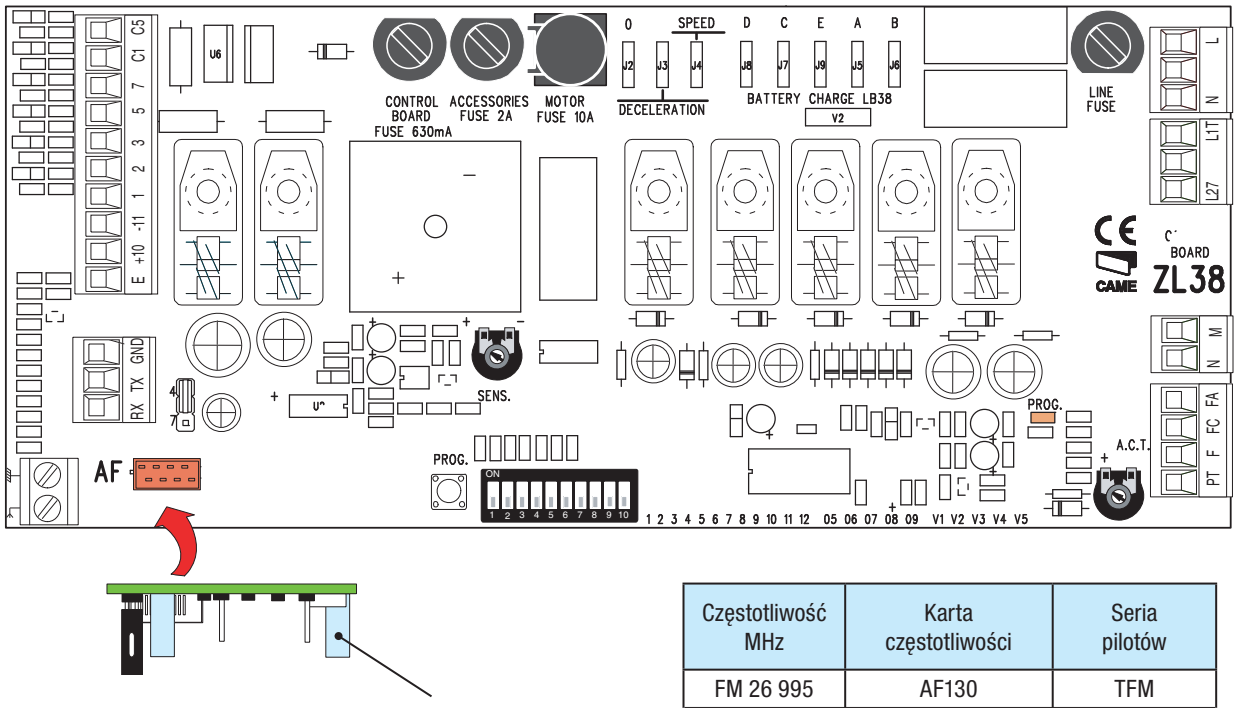
Antena

Podłączyć przewód RG58 anteny do odpowiednich zacisków.



Karta częstotliwości

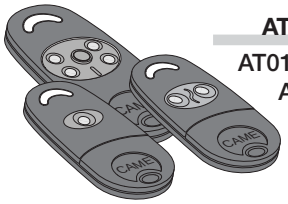
Odłączyć zasilanie i/lub odłączyć akumulatory i wpiąć kartę częstotliwości.
N.B.: Płyta elektroniczna rozpoznaje kartę częstotliwości jedynie w chwili podania zasilania.



Karta AF

Częstotliwość MHz	Karta częstotliwości	Seria pilotów
FM 26 995	AF130	TFM
FM 30 900	AF150	TFM
AM 26 995	AF26	TOP
AM 30 900	AF30	TOP
AM 40 685	AF40	TOUCH
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
	AF43SR	ATOMO
	AF43S / AF43TW	TWIN
AM 868,35	AF868	TOP

Piloty



ATOMO
AT01 • AT02
AT04

patrz instrukcje znajdujące się w opakowaniu karty częstotliwości 001AF43SR

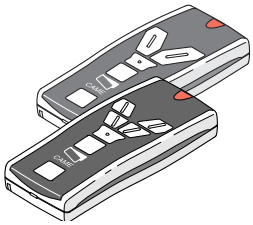
POLSKI

 12/2011© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

patrz instrukcje na opakowaniu

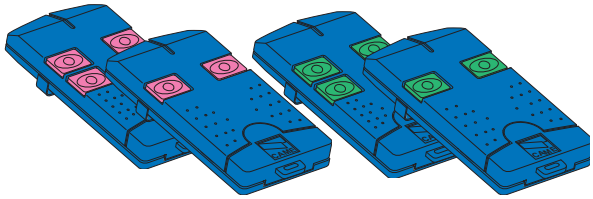
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



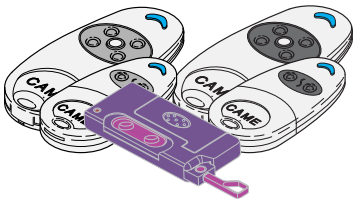
TOP

TOP-432A • TOP-434A
TOP-302A • TOP-304A



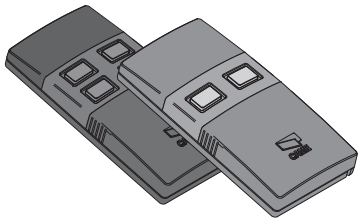
TOP

TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-862NA • TOP-864NA
TOP-432S



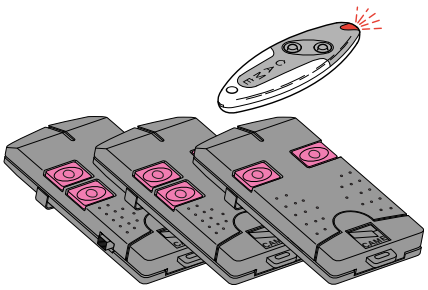
TWIN

TWIN 2 • TWIN 4



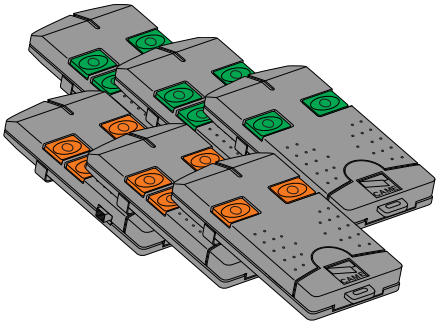
TAM

T432 • T434 • T438
TAM-432SA



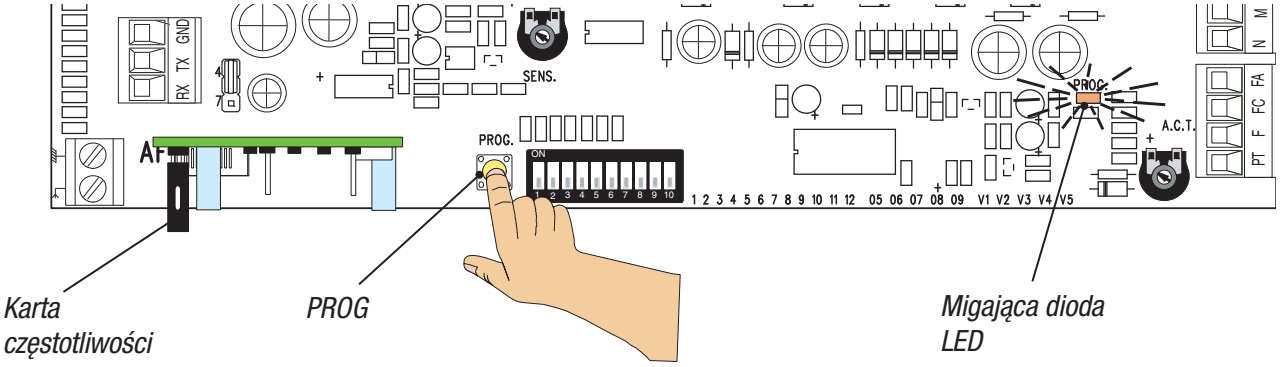
TFM

T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158

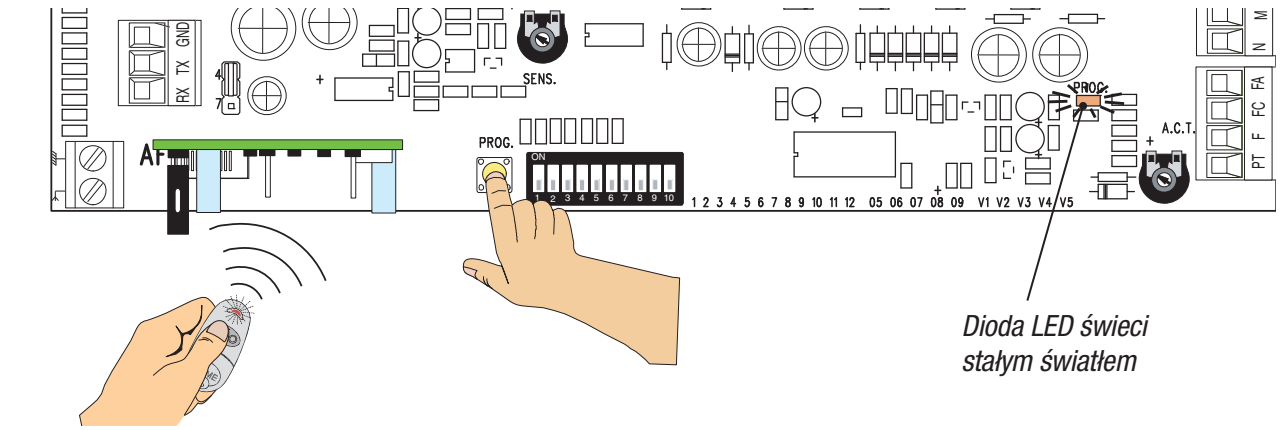


Kodowanie pilotów

Trzymać wciśnięty przycisk na płycie elektronicznej. Dioda LED świeci migającym światłem.



Nacisnąć przycisk pilota, który pragnie się zapamiętać. Dioda LED pozostanie zapalona, co oznacza, że kod został zapamiętany.

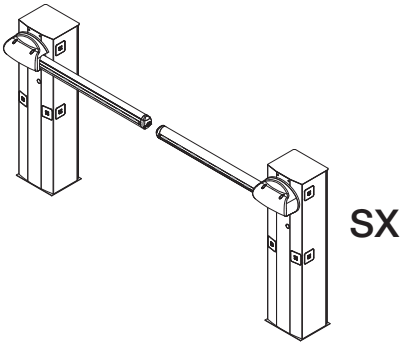


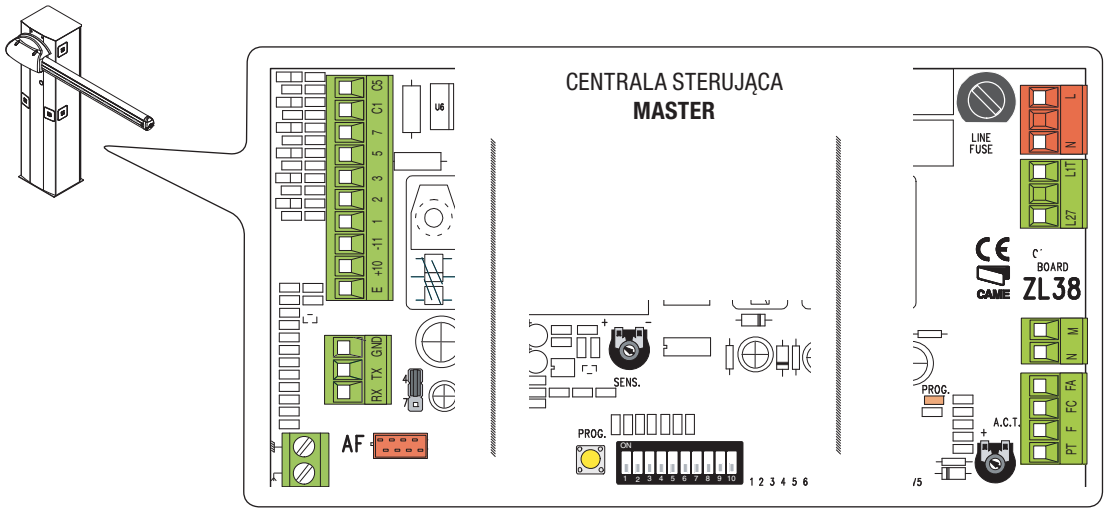
POLSKI

 12/2011© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Połączenie dwóch sprzężonych szlabanów ze wspólnym sterowaniem

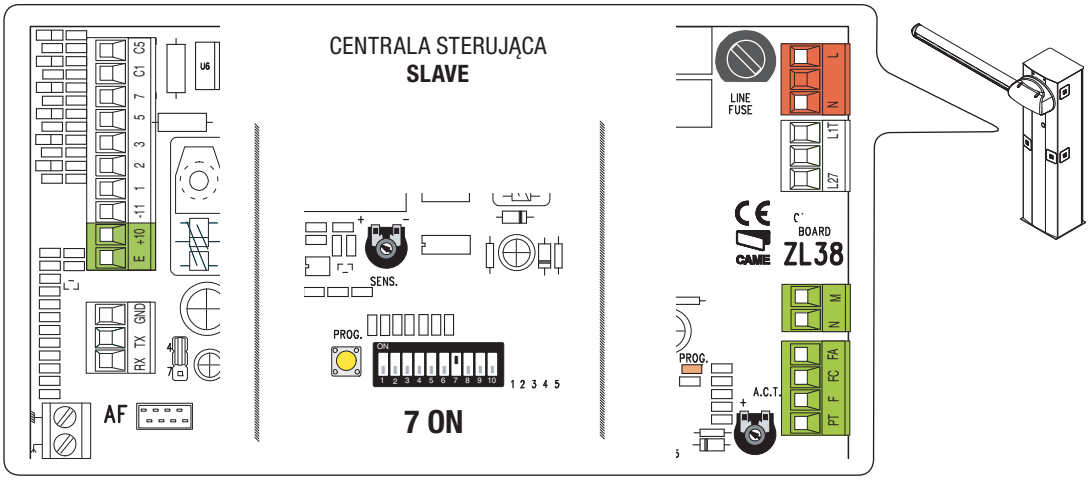
Przede wszystkim należy ustalić, który ze szlabanów będzie pełnił funkcję **Master**, a który funkcję **Slave** ponieważ:



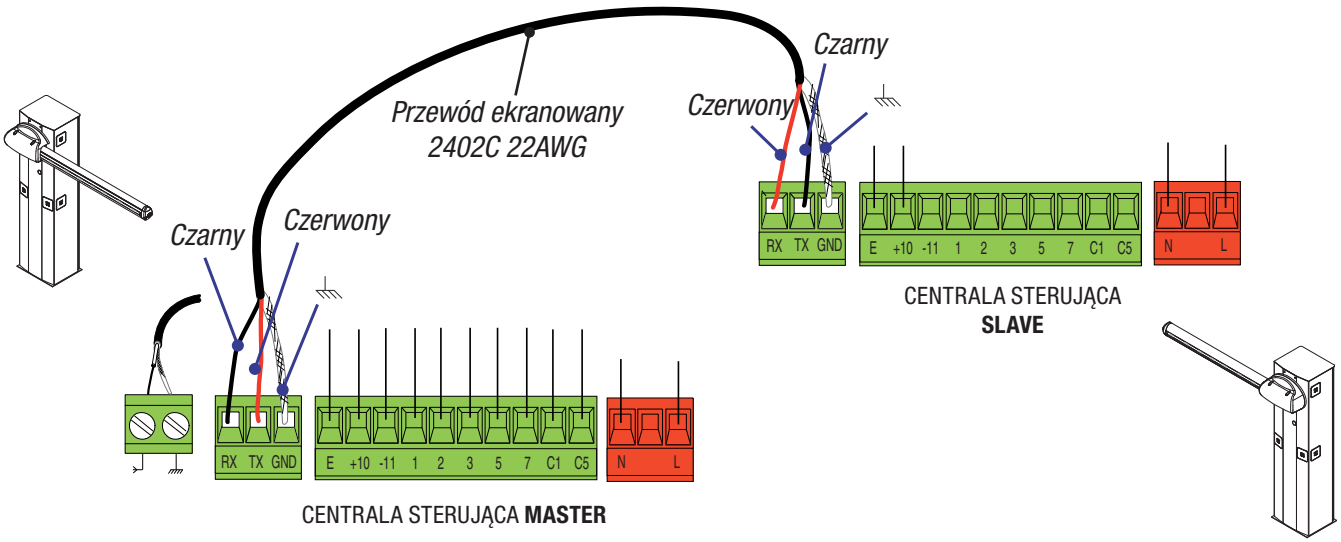


- na szlabanie z funkcją **Master** będą wykonywane wszystkie połączenia, ustawienia oraz niezbędne regulacje; na tym szlabanie będzie również aktywowane zdalne sterowanie.

- na szlabanie z funkcją **Slave**, należy jedynie podłączyć zasilanie (zaciski L-N) i odpowiednie urządzenia sygnalizacyjne (zaciski 10-E); ponadto przełącznik dip 7 musi być ustawiony w pozycji ON oraz należy uregulować na transformatorze prędkość ruchu i prędkość w fazie hamowania tak, jak na szlabanie Master.



Na zakończenie połączyć ze sobą dwie centrale sterujące przy użyciu zacisków **RX-TX-GND**.



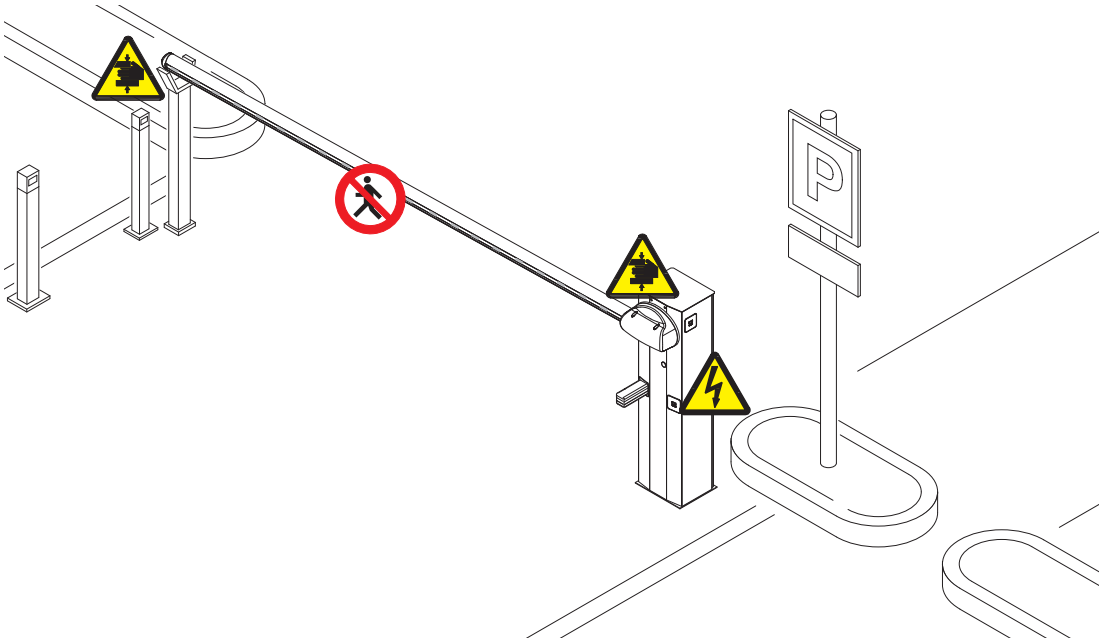
POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

Wskazania dotyczące bezpieczeństwa

Ważne wskazania ogólne dotyczące bezpieczeństwa

Produkt musi być przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest uważane niewłaściwe i w związku z tym, za niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.
Unikać prac w pobliżu zespołów mechanicznych będących w ruchu. Nie wchodzić do strefy znajdującej się w promieniu działania poruszającej się automatyki.
Nie opierać się o urządzenie w czasie ruchu mechanizmu, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje.



Nie pozwalać dzieciom na przebywanie lub na zabawę w promieniu działania automatyki. Piloty lub jakiekolwiek inne urządzenia sterujące, muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia automatyki.
Przerwać natychmiast użytkowanie automatyki, jeżeli zauważy się jej wadliwe funkcjonowanie.

Niebezpieczeństwo zmiażdżenia rąk

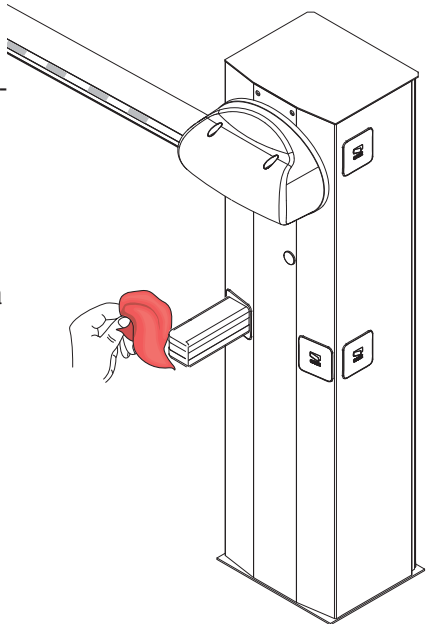
Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Zakaz przechodzenia w fazie ruchu urządzenia

Konserwacja

Konserwacja okresowa

Okresowe konserwacje **będące obowiązkiem użytkownika** to: czyszczenie fotokomórek, kontrola poprawnego funkcjonowania urządzeń zabezpieczających oraz upewnienie się, czy nie ma przeszkód lub usterek uniemożliwiających poprawne funkcjonowanie automatyki.
Ponadto zaleca się kontrolować okresowo smarowanie oraz dokręcenie śrub mocujących.



Celem kontroli skuteczności urządzeń zabezpieczających, przesunąć dowolny przedmiot przed fotokomórkami podczas zamykania automatyki, jeżeli dojdzie do zmiany kierunku ruchu lub do jego zatrzymania, oznacza to, że fotokomórki działają poprawnie. Jest to jedyna czynność konserwacyjna wykonywana przy automatyce podłączonej do zasilania.

Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek pracy na urządzeniu, należy odłączyć zasilanie, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.

Do czyszczenia fotokomórek należy użyć lekko nawilżonej wodą szmatki; nie używać rozpuszczalników lub innych produktów chemicznych, gdyż mogłyby zniszczyć urządzenia.

Sprawdzić, czy krzewy lub inne rośliny nie zakłócają działania fotokomórek i czy w strefie ruchu automatyki nie ma innych przeszkód.

© CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Rejestr konserwacji okresowej obowiązujący użytkownika (co sześć miesięcy)

Data	Uwagi	Podpis

Konserwacja nadzwyczajna

⚠ Poniższa tabela służy do rejestracji prac nadzwyczajnej konserwacji, napraw i poprawek, wykonanych przez wyspecjalizowane zakłady zewnętrzne.
N.B.: Interwencje konserwacji nadzwyczajnej muszą być wykonywane przez wyspecjalizowanych techników.

Rejestr konserwacji nadzwyczajnej

Pieczątka instalatora	Nazwa autoryzowanego serwisu
	Data przeglądu
	Podpis konserwatora
	Podpis zleceniodawcy
Wykonane czynności _____ _____ _____ _____	

Pieczątka instalatora	Nazwa autoryzowanego serwisu
	Data przeglądu
	Podpis konserwatora
	Podpis zleceniodawcy
Wykonane czynności _____ _____ _____ _____	

Pieczątka instalatora	Nazwa autoryzowanego serwisu
	Data przeglądu
	Podpis konserwatora
	Podpis zleceniodawcy
Wykonane czynności _____ _____ _____ _____	

POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	Odniesienie weryfikacje
Nie można otworzyć, ani zamknąć mechanizmu	1-2-3-4-6-8-18
Mechanizm otwiera się, lecz nie można go zamknąć	4-7-10
Mechanizm zamyka się, lecz nie można go otworzyć	4-7-9
Mechanizm nie wykonuje automatycznego zamknięcia	11-12-13
Mechanizm nie działa z pilotem	2-14-16
Mechanizm zmienia kierunek ruchu	7-18
Funkcjonuje tylko jeden pilot	22
Fotokomórka nie funkcjonuje	12-23-24
Dioda LED świeci szybko migającym światłem	4
Dioda LED pozostaje zapalona	13
Mechanizm nie otwiera się i nie zamyka się do położeń krańcowych	7
Nie udaje się wyważyć ramienia	7-15
Mechanizm nie zmniejsza prędkości	7-15
Mechanizm nie działa na akumulatorach awaryjnych	8-25-26
Mechanizm rusza zbyt powoli	7

WERYFIKACJE
1 - Zamknąć drzwiczki inspekcyjne na klucz i skontrolować zamek 2 - Dezaktywować funkcję TOTMAN (operator obecny) przy użyciu przełącznika dip 3 - Skontrolować zasilanie i bezpieczniki 4 - Styki bezpieczeństwa N.C. są rozwarte 6 - Dezaktywować funkcję master-slave 7 - Sprawdzić wyważenie i naciągnięcie sprężyn 8 - Dezaktywować funkcję wykrywania przeszkody przy użyciu przełącznika dip 9 - Skontrolować wyłącznik krańcowy przy otwieraniu 10 - Skontrolować wyłącznik krańcowy przy zamykaniu 11 - Aktywować funkcję zamykania autotematycznego za pomocą wyłącznika dip 12 - Skontrolować poprawny kierunek ruchu 13 - Skontrolować urządzenia sterujące 14 - Odłączyć i podłączyć napięcie do karty, albo sprawdzić zworkę TOP/TAM na karcie AF43S 15 - Sprawdzić stosunek Długość ramienia/Zamontowane akcesoria 16 - Ponownie zapamiętać kod radiowy 18 - Dokonać regulacji czułości 22 - Wprowadzić ten sam kod lub sklonować go na wszystkich pilotach 23 - Aktywować fotokomórkę przy pomocy przełącznika dip 24 - Połączyć fotokomórki szeregowo, a nie równolegle 25 - Skontrolować akumulatory 26 - Przestrzegać biegunowości zasilania fotokomórek

Złomowanie

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadził System Zarządzania Środowiskiem z certyfikatem i zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, z gwarancją respektowania i ochrony środowiska.
W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operatywnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

WYRZUCANIE OPAKOWANIA
Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przerobu.
Przed wykonaniem złomowania, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.
NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

ZŁOMOWANIE PRODUKTU
Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przetworzenia.
Inne elementy (płyty elektroniczne, przekaźniki, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.
Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.
Przed złomowaniem, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.
NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

DECLARATION OF INCORPORATION

(Annex. IIB Dir.2006/42/CE)

CAME
CANCELLI AUTOMATICI

Came Cancelli Automatici s.p.a.

address Via Martiri della Libertà *Street n.* 15 *postal code* 31030
location Dosson di Casier *province* Treviso *state* Italia

DECLARES THAT THE PARTLY COMPLETED MACHINERY

AUTOMATIC ROAD BARRIERS

G2080Z; G2080IZ; G2081Z;
G4040Z; G4040IZ; G4041Z;
G2500; G2500N; G2510;
G3250; G3750; G3751;
G4000C; G4000D; G4000E; G4000N; G4001; G4001E; G4010; G4011;
G6000; G6000B; G6000E; G6001; G6001E; G6010; G6011;
G6500; G6501;
G12000; G12000A; G12000S

G02040; G04060; G06080
G02801; G02803;
G03755DX; G03755SX

MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS

1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.2 - 1.3.2 - 1.3.7 - 1.3.8.1 - 1.4.1 - 1.4.2 - 1.4.2.1 - 1.5.1 - 1.5.6 - 1.5.8 - 1.5.9 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.3 - 1.6.4 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES

DIRECTIVE 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC.

DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION

Came Cancelli Automatici s.p.a.

address Via Martiri della Libertà *Street n.* 15 *postal code* 31030
location Dosson di Casier *province* Treviso *state* Italia

The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document IIB

Came Cancelli Automatici S.p.A., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines,

and FORBIDS

commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE.

Dosson di Casier (TV)
13 July 2010

Gianni Michielan
Managing Director

DDI B EN G001d *ver. 4.1 21 April 2010*
Translation of the Declaration in the original language

Came Cancelli Automatici s.p.a.
Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com
Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

CAMEGROUP
freedom innovation

POLSKI

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A..

IT • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:

EN • For any further information on company, products and assistance in your language:

FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :

DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:

ES • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:

NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:

PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:

PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:

RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:

HU • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:

HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:

UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:

www. came.com

Polski *- Kod instrukcji: **119GV18** wer. **1.1** 12/2011© CAME Cancelli Automatici S.p.A.*
Dane i informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec modyfikacji w jakimkolwiek momencie i bez obowiązku uprzedzenia przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

CAME

CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson Di Casier (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830